

## „Buschhoven klang gut“ - auch an ungewöhnlichen Plätzen

### 7. Buschhovener Musiktage beendet

„Unser Dorf klingt!“ Das war das Motto der siebten Buschhovener Musiktage vom 9. bis 11. September 2022. Markus Kreul, in Buschhoven geboren und aufgewachsen, inzwischen international bekannt als Pianist, hatte ein Programm erarbeitet, das drei Tage lang Konzerte bot, um Musik jedermann nahe zu bringen. Er setzte auf gemeinsames Erleben von Musik, die sowohl von Profis als auch von Laien dargeboten wurde. Zudem sollten nicht nur die gewohnten Konzertsäle, der Pfarrsaal und die beiden Kirchen als Spielorte dienen, sondern auch ungewöhnliche Plätze und Räume. Dieses Konzept ging auf. Schon bei der Eröffnung der Musiktage am Freitagnachmittag im Seniorenzentrum Stella Vitalis - „am Rande des Dorfes, aber inmitten der Gesellschaft“ wie Adelheid Willers hervorhob - tauschten nicht nur die Bewohner des Hauses dem Gospelchor Joy'n'Glory, auch viele „auswärtige“ Besucher und Besucher-



Familienkonzert

innen waren gekommen. Die Freude und Begeisterung der Sängerinnen und Sänger des Chores unter

Leitung von Monica Schneider-Henseler war offensichtlich, und sie übertrug sich im Nu auf die Zuhö-

rer, die fröhlich mitkatschten und sich im Takt bewegten.

**Fortsetzung auf Seite 6**



Autohaus  
**M. BORCHERT** GmbH



**„Wir machen, dass es fährt“. Familienbetrieb seit 40 Jahren!**  
**Reparatur aller Fabrikate • Kostenloser Hol- und Bringservice**



- BOSCH AUTOCREW Werkstatt
- BOSCH Ersatzteile
- Neu- EU- und Gebrauchtfahrzeuge
- Karosserie Spezialbetrieb mit Lackiererei
- Autoglasservice mit Versicherungsabwicklung
- HU/AU aller Marken
- eigener Abschleppdienst
- Werkstatt-Ersatzwagen
- Wohnmobilservice

Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist  
Telefon 02254-845200 • [www.autohaus-borchert.de](http://www.autohaus-borchert.de)

# Beseitigung von Niederschlagswasser von befestigten Flächen auf Privatgrundstücken - Abwasserbeseitigungssatzung der Gemeinde Swisttal

**Beseitigung von Niederschlagswasser von befestigten Flächen auf Privatgrundstücken**  
**- Abwasserbeseitigungssatzung der Gemeinde Swisttal**

Die Frage der Beseitigung von Niederschlagswasser wird immer wieder an die Gemeinde herange-tragen. Insbesondere betrifft dies Neubauvorhaben, aber auch bauli-che Veränderungen, die sich im Lau-fe der Zeit ergeben.  
 Der Bereich Tiefbau des Fachbe-reichs Gemeindeentwicklung der Gemeinde Swisttal, weißt auf die Regelung in § 7 Absatz 5 der vom Rat beschlossenen Ab-

wasserbeseitigungssatzung hin.  
**§ 7 Absatz 5 Abwasserbeseitigungs-satzung**  
 „(5) Eine Einleitung von Abwasser in die öffentliche Abwasseranlage auf anderen Wegen als über die An-schlussleitung eines Grundstückes darf nur mit Einwilligung der Ge-meinde erfolgen. Niederschlagswas-ser, das auf befestigten Hausein-gangs- und Garagenvorflächen nicht gewerblich oder industriell genutz-ter Grundstücke bis zu einer Größe von 10 qm anfällt, kann ohne Einwil-ligung der Gemeinde oberirdisch auf die öffentliche Straße abgeleitet wer-den, wenn eine Beeinträchtigung der

öffentlichen Sicherheit oder Ordnung nicht zu besorgen ist.“  
 Durch § 13 Absatz 12 der Satzung wird die Regelung des § 7 Absatz 5 dahingehend präzisiert, dass bei der Herrichtung oder Veränderung von Flächen des Hauszugangs und/oder der Grundstückszufahrt, die im na-türlichen Gefälle zur öffentlichen Verkehrsfläche angelegt sind, durch den Einbau einer an das Kanalnetz angeschlossenen Entwässerungsrin-ne oder eines an das Kanalnetz an-geschlossenen Regeneinlaufs das Ab-laufen des Niederschlagswassers auf die öffentliche Fläche zu verhin-dern ist.

Diese Regelung zur Beseitigung des Niederschlagswassers sollte unbe-dingt berücksichtigt werden, da nach-trägliche Änderungen in der Regel zu einem erhöhten Kostenaufwand führen.  
 Darüber hinaus führt die Nichtbe-rücksichtigung der Satzungsregelung bei der baulichen Ausführung zu ei-nem ordnungswidrigen Tatbestand. Die Abwasserbeseitigungssatzung der Gemeinde steht auf der Home-page der Gemeinde unter <https://swisttal.de/cms125/dokumente/ortsrecht/70/Abwasserbeseitigungssatzung.pdf> zur Verfügung.

## Schulanmeldung für das Schuljahr 2023/2024

Schule am Zehnthof - Gemeinschaftsgrundschule Odendorf -

**Schule am Zehnthof - Gemein-schaftsgrundschule Odendorf**  
 Schulanmeldung für das Schul-jahr 2023/2024 an der Schule am Zehnthof, Gemeinschafts-grundschule, Flamersheimer Straße 21, 53913 Swisttal-Odendorf

**Termine:**  
 • Mittwoch, 19.10.2022  
 10:00 Uhr bis 13:50 Uhr  
 • Donnerstag, 20.10.2022  
 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr  
 • Donnerstag, 20.10.2022  
 12:00 Uhr bis 13:30 Uhr  
 Telefonische Terminabsprache

Montag bis Donnerstag (außer in den Herbstferien) von 08:15 Uhr bis 12:00 Uhr  
**Schule am Burgweiher - Gemein-schaftsgrundschule Buschhoven**  
 • von Montag 24.10.2022 bis Freitag 28.10.2022.  
 • sowie Montag, 31.10.2022 /

Mittwoch, 02.11.2022 und Donnerstag 03.11.2022.  
 • Antragskinder sind für den 04.11.2022 vorgesehen.  
**Swistbachschule - Gemeinschafts-grundschule Heimerzheim**  
 • Mittwoch, 19.10.2022  
 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

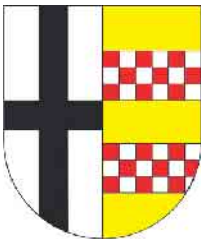
## Die Gemeinde Swisttal sucht ab sofort

**eine\*n tariflich Beschäftigte\*n (m/w/d),**  
 in Vollzeit, bis Entgeltgruppe 6 TVöD, unbefristet, als Sachbear-beiter\*in für das **Fachgebiet II/3 Bürgerbüro / Einwohnerwesen / Standesamt / Demografie.**

**eine\*n tariflich Beschäftigte\*n (m/w/d),**  
 in Vollzeit, bis Entgeltgruppe 9a TVöD, zunächst befristet für 2 Jahre, als Sachbearbeiter/in für das **Fachgebiet II/2, Soziale Leistungen.**

**eine\*n tariflich Beschäftigte\*n (m/w/d),**  
 in Vollzeit, bis Entgeltgruppe 9a TVöD, unbefristet, als Sachbe-arbeiter\*in für das **Fachgebiet II/2, Soziale Leistungen / Senioren / Inklusion / Kinder und Jugend**

Die vollständigen Ausschrei-bungstexte sowie detaillierte Informationen über die Ge-meinde Swisttal finden Sie unter [www.swisttal.de](http://www.swisttal.de).  
 Hier können Sie unter dem Rei-ter „Aktuelle Stellenangebote“ Ihre Bewerbung per Mausclick einreichen.



Gemeinde Swisttal

## Ist Swisttal schon ein Fahrradparadies?

Jetzt beim ADFC-Fahrradklima-Test 2022 abstimmen!

**Ab sofort können Radfahrerinnen und Radfahrer wieder das Fahrrad-klima vor ihrer Haustür bewerten. Dabei wird dieses Mal ein besonderer Fokus auf den ländlichen Raum gelegt, denn dort gibt es viel Poten-tial für den Radverkehr und einen hohen Nachholbedarf beim Infra-strukturausbau**  
 Um weitere Maßnahmen anzusto-ßen, brauchen wir die Rückmeldung der Bürger:innen, denn sie wissen am besten, was sie brauchen, um im Alltag mehr mit dem Rad unterwegs zu sein. Wir bitten daher alle Ein-woh-ner:innen der Gemeinde Swist-tal, sich ein paar Minuten für die Befragung auf [www.fahrradklima-test.de](http://www.fahrradklima-test.de) zu nehmen.  
 Der ADFC-Fahrradklima-Test fragt in 27 gleichbleibenden Fragen, die Fahr-radfreundlichkeit vor Ort ab. Dazu

kommen dieses Jahr fünf Zusatzfra-gen, die besonders auf die Bedürf-nisse von kleineren Orten im ländli-chen Raum abzielen.  
 Dabei geht es darum, ob zentrale Ziele wie Schulen, Einkaufsmöglich-keiten oder Arbeitsstätten mit dem Fahrrad gut erreichbar sind, wie si-cher sich die Wege in die Nachbaror-te anfühlen, ob für Pendler:innen Fahr-radparkplätze an Bahnhöfen vorhan-den sind und um die eigenständige Mobilität von Kindern und Jugendli-chen.  
 Der ADFC-Fahrradklima-Test findet bereits zum zehnten Mal statt und ist die größte Befragung zum Rad-fahrklima weltweit. Die Förderung erfolgt durch das Bundesministeri-um für Digitales und Verkehr. Die Ergebnisse werden im Frühjahr 2023 vorgestellt.

# Grundsteuer-Reform:

## Gemeinde Swisttal ruft zur Abgabe auf

Ende Oktober läuft die Frist zur Abgabe der Grundsteuererklärung ab. Die Gemeinde Swisttal appelliert an alle Grundstückseigentümerinnen und Grundstückseigentümer, die Erklärung zur Feststellung des Grundsteuerwerts (Feststellungserklärung) rechtzeitig bei ihrem Finanzamt abzugeben.

Alle wichtigen Informationen finden die Eigentümerinnen und Eigentümer unter [www.grundsteuer.nrw.de](http://www.grundsteuer.nrw.de). Auch das Grundsteuerportal (Geodatenportal) zum Abruf wichtiger Informationen zum Flurstück, wie z.B. Gemarkung, Bodenrichtwert oder Grundbuchblattnummer, ist über die Plattform zu erreichen. Die im Grundsteuerportal hinterlegten Daten geben den Stand der Informationen im Liegenschaftskataster und den Bodenrichtwert der Gutachterausschüsse unter Stichtag 1. Januar 2022 wieder. Eine Abfrage im Vermessungs- und Katasteramt ist daher nicht notwendig.

Darüber hinaus gibt es unter [www.grundsteuer.nrw.de](http://www.grundsteuer.nrw.de) Erklär-Videos und Klick-Anleitungen, die die Eigentümerinnen und Eigentümer durch die Formulare im Online-Finanzamt ELSTER leiten. Die Anleitungen zeigen Schritt für Schritt das Ausfüllen anhand von Beispielen und können auch zum Nachlesen heruntergeladen werden.

Zudem sind Check-Listen und ein umfangreiches FAQ mit Antworten auf die häufigsten Fragen auf dem Portal zu finden.

Für individuelle Rückfragen steht die extra eingerichtete Grundsteuer-Hotline des Finanzamts St. Augustin Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr zur Verfügung. Die Hotline ist unter der Rufnummer 02241/ 242-1959 zu erreichen.

**Was Sie zur Feststellung des Grundsteuerwerts wissen müssen:**

Für die Entgegennahme und Verarbeitung der Feststellungserklärungen sind **ausschließlich die Finanzämter zuständig**. Die Gemeinde Swisttal ist daran nicht beteiligt. Die Feststellungserklärung ist **bis zum 31. Oktober 2022** bei dem zuständigen Finanzamt abzugeben. Zuständig ist das Finanzamt, in dessen Bezirk der Grundbesitz liegt. Für jedes Grundstück und jeden Betrieb der Land- und Forstwirtschaft muss eine Feststellungserklärung abgegeben werden. Grundstücke sind beispielsweise:

- unbebaute Grundstücke
- Wohngrundstücke (Einfamilienhäuser, Zweifamilienhäuser, Mietwohngrundstücke, Eigentumswohnungen)
- betriebliche Grundstücke (gemischt genutzte Grundstücke, Geschäftsgrundstücke, Teile-

gentum)

Im Mai und Juni haben Eigentümerinnen und Eigentümer von Wohngrundstücken und land- und forstwirtschaftlichen Betrieben ein **individuelles Schreiben** ihres Finanzamts erhalten mit Daten und Informationen, die sie bei der Erstellung der Feststellungserklärung unterstützen (wie z. B. das Aktenzeichen, die Grundstücksfläche und den Bodenrichtwert). Diese Daten können nach Prüfung auf Vollständigkeit und Richtigkeit in die Feststellungserklärung übertragen werden.

Sollten die Bürgerinnen und Bürger das Schreiben verlegt oder kein Schreiben erhalten haben, können die Daten auch im digitalen Grundsteuerportal abgerufen werden. Dies ist erreichbar unter [www.grundsteuer.nrw.de](http://www.grundsteuer.nrw.de). Ein Anruf oder eine Abfrage dieser Daten bei den Katasterämtern ist nicht nötig.

**Möglichkeiten der Abgabe:**

- Online mit ELSTER: [www.elster.de](http://www.elster.de)
- Elektronisch über andere Software-Anbieter, die diesen Service anbieten
- Wenn die Online-Abgabe nicht möglich ist: Vordrucke handschriftlich ausfüllen und abgeben. Papier-Vordrucke gibt es beim Finanzamt.

**Serviceangebote der Finanzverwaltung:**

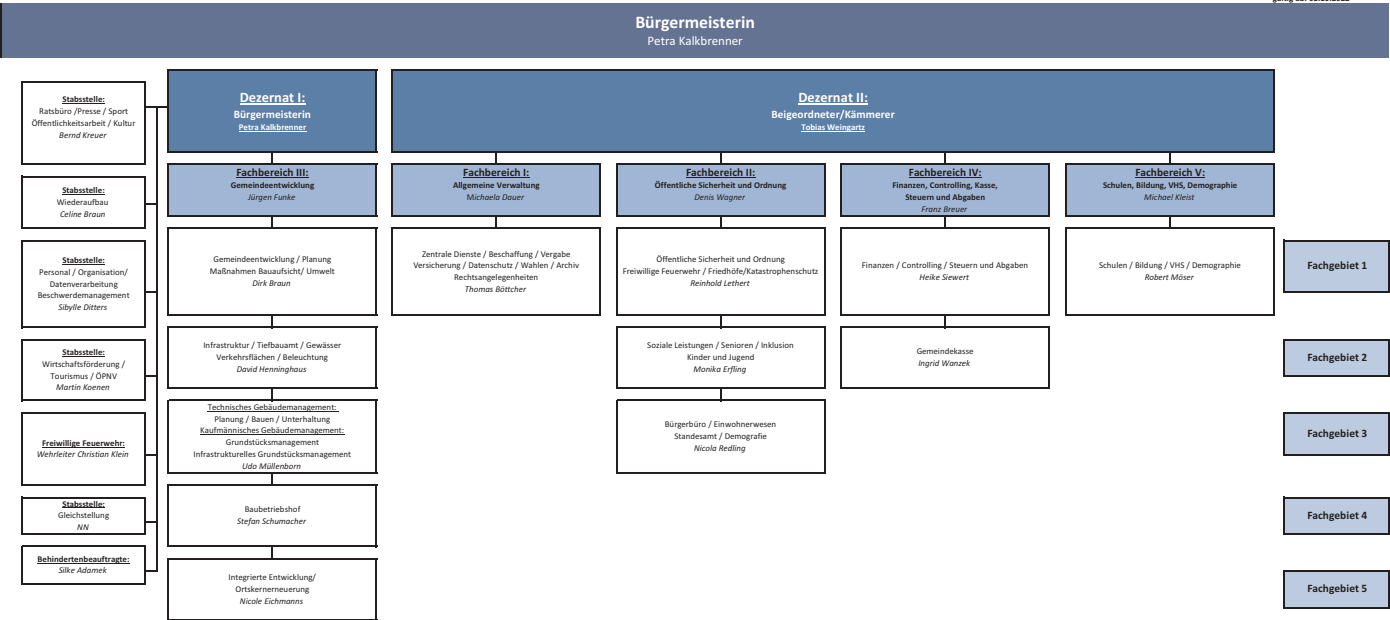
**tung:**

- Ausführliche Informationen, Check-Listen, Ausfüllanleitungen für ELSTER und Erklär-Videos zum Grundsteuerportal: [www.grundsteuer.nrw.de](http://www.grundsteuer.nrw.de)
- Erklär-Videos auf YouTube: [www.youtube.com/c/FinanzverwaltungNRW](http://www.youtube.com/c/FinanzverwaltungNRW)
- Grundsteuer-Hotline unter 02241/ 242-1959 (Mo.-Fr. 9 bis 18 Uhr)
- Grundsteuerportal (Geodatenportal): [www.grundsteuer-geodaten.nrw.de](http://www.grundsteuer-geodaten.nrw.de)

Bis zum Ablauf des Kalenderjahres 2024 berechnen und erheben die Kommunen die Grundsteuer weiterhin nach der bisherigen Rechtslage. Ab dem **1. Januar 2025** ist der neu festzustellende Grundsteuerwert maßgeblich für die zu leistende Grundsteuer an die Städte und Gemeinden. Somit sind Grundsteuerzahlungen nach neuem Recht ab dem 1. Januar 2025 zu leisten. Die Grundsteuer gehört zu den wichtigsten Einnahmequellen unserer Gemeinde. Alle Einnahmen bleiben direkt vor Ort. Mit ihnen finanzieren wir unter anderem den Bau und Betrieb von Straßen, Feuerwehr, Schulen und Kindergärten. Auch sportliche und kulturelle Angebote sind auf die Einnahmen aus der Grundsteuer angewiesen.

# Verwaltungsgliederungsplan

## gültig ab 01.10.2022





## Neue Auflage der Swisttaler Kinotage

**Städte- und Gemeinden-Stiftung  
der Kreissparkasse Köln  
im Rhein-Sieg-Kreis**

### Sponsor

**Swisttal.** Die bei den Kindern und Jugendlichen beliebten Swisttaler Kinotage sollen im Winterhalbjahr nach zweijähriger Pause wieder stattfinden.

Geplant und durchgeführt werden die Swisttaler Kinotage gemeinsam durch den Kinder- und Jugendring

Swisttal e.V. und der Gemeinde Swisttal, mit freundlicher Unterstützung der Städte- und GemeindeStiftung der Kreissparkasse Köln.

Zur weiteren Planung werden alle Kinder und Jugendlichen gebeten, ihre Filmwünsche unter Angabe ihres Alters per E-Mail an die Gemeinde Swisttal unter [kultur@swisttal.de](mailto:kultur@swisttal.de) bis zum 31.10.2022 zu senden.

Weitere Informationen zu den Daten und Orten der einzelnen Filmvorführungen werden in Kürze erfolgen.



KJR Swisttal

## Maßnahmen und Hinweise zur Eindämmung der Rattenpopulation - Wichtige Informationen

### Allgemeines

Ratten treten dort auf, wo sie etwas zu fressen finden - vor allem, wenn sie in der Nähe unterkommen oder nisten können. Ratten werden meist mit Giftködern bekämpft.

Damit die Ratten die Köder fressen, muss jedoch das sonstige Nahrungsangebot eingeschränkt werden.

### Was Ratten anzieht und wie man dies vermeiden kann

- Essensreste keinesfalls über das Spülbecken oder die Toilette entsorgen. Denn dadurch wird in den Rohren der Grundstücksentwässerung und im Abwasserkanal buchstäblich der Tisch für Ratten gedeckt. Lebensmittel- und Speisereste gehören daher in die Biotonne, sofern sie nicht auf dem eigenen Kompost entsorgt werden können. Die Abfalltonnen sind stets geschlossen zu halten.
- Ratten interessieren sich auch für Futter für Haustiere oder Wildvögel. Den Futtermittelvorrat sollte man daher nur in gut verschlossenen Behältern aufbewahren.
- Ein gefundenes Fressen für Ratten sind ebenso Brotreste und ähnliche Speisen, die gern einmal Enten oder Tauben hingeworfen werden. Nicht nur deshalb sollte man Enten und Tauben am besten gar nicht füttern. Denn Brot ist für Vögel völlig ungeeignet und kann sogar zum Erstickungstod der Tiere führen.

- Auch beim Kompostieren gilt es, einige Dinge beachten:
- So sollten Speisereste zunächst mit Erde, fertigem Kompost oder Gartenabfällen abgedeckt werden. Wenn sich Ratten über die Essensreste hermachen, sollte man diese besser in der Biotonne entsorgen. Wer keine Biotonne besitzt, kann sie stattdessen in die Restmülltonne werfen.
- Auch der Geruch von Fäulnis zieht Ratten an. Daher sollte man Obstreste locker auf der Oberfläche des Komposts verteilen, sodass sie sich zersetzen können, ohne zu faulen.
- Der Kompost sollte ständig feucht gehalten werden. Denn Ratten halten sich dann ungern darin auf. Zudem fördert dies die Verrottung.
- Und mit einem stabilen Drahtgitter mit engen Maschen rund um den Kompost kann man die unliebsamen Besucher aussperren.

### Nur zwei Rattenarten bereiten dem Menschen Probleme

Übrigens bereiten nur zwei Rattenarten dem Menschen Probleme: die sogenannte Hausratte und die Wanderratte.

- Wanderratten kommen in Deutschland sehr viel häufiger vor. Für sie ist ein Zugang zum Wasser lebensnotwendig, weshalb sie oft auch Wasser- oder Kanalratten genannt werden. Wanderratten leben häufig in Gärten. Sie besiedeln feuchte Lebensräume wie Abwasserkanäle, Kellerräume oder feuchte Erdlöcher.

me wie Abwasserkanäle, Kellerräume oder feuchte Erdlöcher.

- Die Hausratte ist in Deutschland bereits so selten geworden, dass sie auf der Roten Liste der vom Aussterben gefährdeten Tierarten steht. Hausratten dürfen daher in Deutschland nicht getötet werden.

### Wer ist für die Rattenbekämpfung verantwortlich?

- Grundstückseigentümer sind für die Bekämpfung von Ratten verantwortlich und tragen auch die Kosten.
- Grundsätzlich wird das Kanalnetz durch einen Fachbetrieb mit Rattenködern belegt. An Bächen werden keine Rattenköder ausgelegt, weil Ratten dort nur auftreten, wenn in der Nähe Nahrungsquellen vorhanden sind. Die Bäche bieten dann zwar Unterschlupf, aber ohne Entzug des Nahrungsangebots wäre eine Bekämpfung nicht nachhaltig.
- Bei Bedarf bekämpft die Gemeinde Swisttal Ratten zusätzlich, wenn sie auf öffentlichen Flächen wie Grünanlagen oder in öffentlichen Gebäuden auftreten.

### Rattenbefall - was nun?

- Wer einen Rattenbefall auf seinem privaten Grundstück bemerkt, ist gut beraten, einen Fachbetrieb mit der Bekämpfung zu beauftragen. Denn die Erfolgsquote der Fachbetriebe ist erfahrungsgemäß höher als bei eigenen Maßnahmen.

- Die eigene Bekämpfung ist zulässig, wenn dafür die zugelassenen Mittel verwendet werden. Diese sind im Fachhandel erhältlich. Die Gebrauchsanweisungen mit den jeweiligen Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen sind unbedingt zu beachten. So dürfen sämtliche Wirkstoffe nur verdeckt in Sicherheitsköderstationen ausgelegt werden. Übrig gebliebene Köder oder Köderreste können am Schadstoffmobil der RSAG abgegeben werden.
- Wenn bei einer vermieteten Immobilie der Rattenbefall nachweislich auf den Mieter zurückzuführen ist, muss dieser auch die Kosten der Bekämpfung übernehmen.
- Wenn Ratten von einem Nachbargrundstück auf das eigene übersiedeln, sollte man Kontakt mit dem Nachbarn aufnehmen, um mit ihm die Bekämpfung zu besprechen. Weigert sich der Eigentümer eines von Ratten befallenen Grundstücks, die Ratten zu bekämpfen, wenden Sie sich bitte an das Ordnungsamt unter Tel. 02255 309-313. Dieses kann nach Infektionsschutzgesetz die Bekämpfung anordnen. Wird die Anordnung missachtet, so kann die Behörde selbst die fachgerechte Bekämpfung beauftragen. Die entstandenen Kosten werden dann in Rechnung gestellt.



**VIEL MEHR ALS EINE SCHULE**

**Tag der offenen Tür  
am  
Samstag, 22.10.2022**

**09.00Uhr - 12.30Uhr**



**EINBLICKE IN DEN UNTERRICHT DER 5. KLASSEN**

**AUSGEWÄHLTE ANGEBOTE DES GANZTAGS – AG  
PRÄSENTATION**

**STATIONEN NATURWISSENSCHAFTEN – VERSUCHE UND  
EXPERIMENTE**

**MITMACHANGEBOTE TECHNIK UND KUNST**

**MUSIKALISCHE BEITRÄGE SCHULCHOR UND  
BLÄSERKLASSE**

**INFORMATIONEN ZUR BLÄSERKLASSE**

**VORSTELLUNG FACHBEREICHE FRANZÖSISCH UND  
SPANISCH**

**VORSTELLUNG DER SPORTPROFILKLASSE**



**Ende: Mitteilungen aus dem Rathaus**





### Abschlusskonzert

Ein absolutes Kontrastprogramm dazu bot das Konzert am frühen Abend in der evangelischen Versöhnungskirche. Theo Palm, Cembalo, und Anna Fischer, Alt, trugen ein Programm vor, das wie geschaffen war für diese altherwürdige ehemalige Wallfahrtskirche aus dem Jahr 1723, nämlich Opernarien und Cembalomusik aus der Barockzeit. Begeisterter Applaus belohnte die beiden Musiker. Die Idee von drei sogenannten „Wandelkonzerten“ am Samstagnachmittag war neu für die Musiktag. Man „wandelte“ von einer

Veranstaltung zur nächsten, die zeitlich nah aufeinanderfolgten. Beim Familienkonzert im Feuerwehrhaus wurde es eng. Bis auf den letzten Winkel war alles besetzt. Gespannt folgten „Kleine“ und „Große“ der aufregenden und teils anrührenden Geschichte vom Wolf Wolfgang und seinen Freunden. Immer wieder wurden die Kinder in das Geschehen mit einbezogen. Markus Kreul hatte dieses kreiert und mit vielen Musikstücken ausgestattet. Es spielten die gesamte Familie Ißler, Jakobus Solibieda und natürlich

Markus Kreul als der „Wolf aus der Wolfsgasse in Buschhoven“. Als Erzählerin war Karen Gauchel zu hören.

Nach kurzer Pause ging es weiter in der Versöhnungskirche. Dort war ein Streichtrio aus zwei Violinen und einer Viola zu hören mit dem berühmten „Terzetto op.74 von Antonin Dvorak. Nach einer Einführung in das Leben und Werk des Komponisten von Dietmar Röhrig spielten er, seine Frau Susanne und Veronika Wehling virtuos und mit viel Elan. Die begeisterten Zuhörer wurden mit einer fulminanten Zugabe - ebenfalls Musik von Dvorak - belohnt.

Beim „Offenen Singen“ im Pfarrheim konnten die Teilnehmerinnen und Teilnehmer das Programm selbst mitgestalten. Markus Kreul am Klavier und Britta Ißler mit Geige oder Klarinette begleiteten die Auswahl an traditionellen Volks- und auch geistlichen Liedern. Alle waren sich hinterher einig: „Gemeinsames Singen macht ganz viel Freude!“

Der Sonntagvormittag fand eine Veranstaltung in der Swistau an der Gedenkstele für den 1941 ermordeten polnischen Zwangsarbeiter statt. Es spielte Kathrin Averdung, Violine.

Der anschließende Festgottesdienst zum 50. Weihetag der Buschhovener Pfarrkirche wurde musikalisch gestaltet von Nicole Prinz, Orgel, und Hagen Fritzsche,

Trompete. Pater Marek betonte die Rolle der Musik im Gottesdienst.

„Musik von Johann Sebastian Bach bis Leonhard Cohen“ war für das Abschlusskonzert in der Kirche St. Katharina versprochen worden. Eine große Zahl von Musikbegeisterten folgten dieser Einladung am Sonntagnachmittag, unter ihnen die Schirmherrin Ilka von Boeselaeger. Das abwechslungsreiche Programm wurde von Kathrin Averdung, Violine, Benjamin Bosbach, Orgel, und dem Vokalensemble „Querbeat“ unter Leitung von Raphael Zollmarsch dargeboten.

Kathrin Averdung und Benjamin Bosbach begeisterten dabei mit gemeinsamem Musizieren, brillierten aber auch mit Solostücken, wie z.B. der Orgel-Triosonate Nr. V, C-Dur, und der Fantasie in D-Dur von Georg Philipp Telemann für Violine, bei der die Solistin den Weg von der Orgelbühne bis in den Altarraum in imponierender Weise spielend durchschritt. Das Vokalensemble beeindruckte mit den unterschiedlichsten Kompositionen und beendete das Konzert mit dem bekannten „Irischen Segen“ des noch lebenden Sängers und Komponisten Bob Chilcott.

Großer Applaus, Dank an die Musizierenden, aber auch an die Veranstalter Markus Kreul und Adelheid Willers, die den Verlauf der 7. Buschhovener Musiktage positiv bewerteten.

## Mieler Kirmes

### Eine Nachlese

Was findet am zweiten Wochenende im September statt? Pützchens Markt, klar. Aber dieses

Jahr auch wieder die Kirmes in Miel. Der Bürgerverein Miel e.V. war sich im Vorfeld lange nicht sicher, ob etwas zur Kirmes stattfinden konnte. Neben der Sorge welche coronabedingten Maßnahmen berücksichtigt werden mussten, war es vor allen die fehlende Infrastruktur, die alle Planungen so schwer macht. Schließlich fehlt in Miel immer noch das durch das Hochwasser beschädigte Dorfhaus und damit die Infrastruktur.

Da es aber noch einige Monate, wenn nicht sogar Jahre dauern wird, bis das Dorfhaus wieder benutzbar ist, wurde beschlossen auf die Freizeitanlage „Am Sportplatz“ auszuweichen. Dies war jedoch nur mit

zusätzlichem, besonders auch finanziellem Aufwand möglich, um die nicht vorhandene Infrastruktur zu kompensieren.

Trotz der kurzfristigen Umsetzung und der Bewerbung der Kirmes nur mittels Flyer in Miel selbst, wurden wir für unsere Anstrengungen belohnt: Die Freude der Kinder beim Spielen und Familiennachmittag am Samstag, welcher durch Initiative des Bürgervereins durch „Sportjugend im KSB Rhein-Sieg e.V.“ mit Unterstützung durch die Integrationsbeauftragte der Gemeinde Swisttal veranstaltet wurde, stand allen Beteiligten trotz des schlechten Wetters ins Gesicht geschrieben. Im späteren Verlauf verzog sich der Regen, so

dass einem gemütlichen Beisammensein am Getränkewagen und bei Leckerem vom Grill nichts im Wege stand. Für die passende Stimmung sorgte Stefan „Steff“ Linden mit einem zweistündigen Liveauftritt.

Genauso schön war am Sonntag zu sehen, dass die Gäste im Anschluss an den Feldgottesdienst die Gelegenheit nutzten ausführlich mit Nachbarn und Freunden, aber auch den Zugezogenen zu reden. Letzteres führte dann auch dazu, dass beim Abbau nicht nur die Mitglieder des Bürgervereins und der Feuerwehr sondern auch spontan zahlreiche Helfer mit anpackten. Und nebenbei auch noch einige neue Mitglieder gewonnen werden konnten.

**Kaliningrad heute...**



**KÖNIGSBERGER  
Express**

**Abonnieren Sie den  
KÖNIGSBERGER EXPRESS.**

Diese deutschsprachige Zeitung informiert Sie monatlich über Gesellschaft und Politik in der Region in und um Kaliningrad.

Der Königsberger Express erscheint monatlich und kostet im Abonnement 44,00 Euro pro Jahr.

**ABO-BESTELLUNG**

FON +49 (0) 2241 260-380  
FAX +49 (0) 2241 260-339  
[www.koenigsberger-express.info](http://www.koenigsberger-express.info)



**RAUTENBERG  
MEDIA**



# SONDERANGEBOT

Kartoffeln zum Einkellern aus eigenem Anbau!

03.10. - 16.10.2022

festkochend  
**10kg**

~~8€~~

Jetzt nur  
**5€**



**Lukas Hofladen**  
Natürlich Einfach Gut

[www.Lukas-Hofladen.de](http://www.Lukas-Hofladen.de)

Abgabe nur, solange der Vorrat reicht

## Naturschönheiten vor unserer Haustür

Liebe Mitglieder,  
für **Samstag, den 15. Oktober**, laden wir Sie ganz herzlich zu einem sehenswerten Lichtbildvortrag vom bekannten Naturfotografen Heinrich Pützler ein (<https://www.puetzler.de>).

**Ab 15 Uhr im Pfarrheim Buschhoven**

Wir freuen uns, Sie bei und mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Ebenso freuen wir uns na-

türlich auch über Ihre Kuchenspende. Bitte dazu melden bei Frau Wolf-Umhauer unter 02226/12498 (AB) oder [hvv-wolfumhauer@gmx.de](mailto:hvv-wolfumhauer@gmx.de)

Aktuell bestehen keine coronabedingten Einschränkungen, so dass wir auch keine Teilnahmebegrenzung vorsehen müssen. Gäste sind herzlich willkommen! Mit freundlichen Grüßen  
Gez. Dr. Georg Schneider

## Einladung

Evangelische Kirchengemeinde Swisttal informiert

Die Evangelische Kirchengemeinde Swisttal lädt am Dienstag, den 25. Oktober um 18.30 Uhr zur Gemeindeversammlung in die Versöhnungskirche nach Buschhoven ein.



## Fragen zur Verteilung?

HERR FALK  
[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de) **REGIO** PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG

**SUSHI FOR YOU**

WIR LIEFERN NACH HAUSE ODER IN DEIN BÜRO



**SUSHIFORYOU.DE**

WILHELMSTR. 54 / EUSKIRCHEN  
TELEFON 02251 74202



## Gottesdienstzeiten

<b>Samstag, 1. Oktober</b> 13 Uhr Bu <b>Trauerfeier</b> 15 Uhr Bu <b>Beichte</b> 15 Uhr Od <b>Rosenkranz</b> 15.30 Uhr Od <b>Beichte u. Anbe- tung des Allerheiligsten</b> 17 Uhr Bu <b>VAM</b> 17 Uhr Möm <b>VAM</b> 18 Uhr Hei <b>Beichte</b>	<b>Sonntag, 2. Oktober</b>  27. Sonntag im Jahreskreis 8.30 Uhr Dü <b>HL. Messe</b> 9 Uhr Str <b>HL. Messe (Erntedank)</b> 9.30 Uhr Lu <b>HL. Messe</b> 10 Uhr Od <b>Familienmesse</b> 10.30 Uhr Hei <b>HL. Messe</b> 11 Uhr Mo <b>HL. Messe</b> 12 Uhr Od <b>Taufe</b> <b>Dienstag, 4. Oktober</b> 7.55 Uhr Od <b>Rosenkranz</b>	8.30 Uhr Od <b>HL. Messe</b> 19 Uhr Str <b>HL. Messe</b> <b>Mittwoch, 5. Oktober</b> 18 Uhr Hei <b>Eucharistische Andacht und Barmherzigkeitsrosenkranz</b> 18.30 Uhr Hei <b>HL. Messe der Frau- engemeinschaft</b> 19.30 Uhr Bu <b>HL. Messe der Frauengemeinschaft</b> <b>Donnerstag 6. Oktober</b>	18 Uhr Oll <b>HL. Messe</b> in der Mei- nung der Stifter <b>Freitag, 7. Oktober</b> Herz-Jesu-Freitag 9 Uhr Bu <b>HL. Messe (Herz-Jesu- Andacht)</b> 17.25 Uhr Od <b>Rosenkranz</b> 18 Uhr Od <b>HL. Messe (Herz-Jesu- Andacht)</b> <b>Samstag, 8. Oktober</b> 14.30 Uhr Mo <b>Taufe</b> 15 Uhr Od <b>Rosenkranz</b> 15.30 Uhr Od <b>Beichte u. Anbe- tung des Allerheiligsten</b> 17 Uhr Mo <b>VAM</b> 17 Uhr Oll <b>VAM</b> 18.30 Uhr Mie <b>VAM (Kindergarten)</b> <b>Sonntag, 9. Oktober</b> 28. Sonntag im Jahreskreis 8.30 Uhr Dü <b>HL. Messe</b> 9 Uhr Str <b>HL. Messe</b> 9.30 Uhr Lu <b>HL. Messe</b> 10 Uhr Od <b>HL. Messe</b> 10.30 Uhr Hei <b>HL. Messe</b> 11 Uhr Bu <b>HL. Messe</b> <b>Dienstag, 11. Oktober</b> 7.55 Uhr Od <b>Rosenkranz</b> 8.30 Uhr Od <b>HL. Messe</b> 19 Uhr Str <b>HL. Messe</b> <b>Mittwoch, 12. Oktober</b> 18.30 Uhr Lu <b>HL. Messe</b> <b>Donnerstag, 13. Oktober</b> 17.30 Uhr Od <b>Beichte</b> 18 Uhr Od <b>Fatimaandacht</b> 18.30 Uhr Od <b>Festmesse</b> <b>Freitag, 14. Oktober</b> 9 Uhr Bu <b>HL. Messe</b> 17.25 Uhr Od <b>Rosenkranz</b> 18 Uhr Od <b>HL. Messe (Messeteam II)</b> <b>Samstag, 15. Oktober</b> 14.30 Uhr Hei <b>Taufe</b> 14.30 Uhr Möm <b>Taufe</b> 15 Uhr Bu <b>Beichte</b> 15 Uhr Od <b>Rosenkranz</b> 15.30 Uhr Od <b>Beichte u. Anbe- tung des Allerheiligsten</b> 17 Uhr Mo <b>VAM</b> 17 Uhr Oll <b>VAM</b> 18 Uhr Hei <b>Beichte</b> <b>Sonntag, 16. Oktober</b> 29. Sonn- tag im Jahreskreis 8.30 Uhr Dü <b>HL. Messe</b> 9 Uhr Str <b>HL. Messe</b> 9.30 Uhr Lu <b>HL. Messe</b> 10 Uhr Od <b>HL. Messe</b> 10.30 Uhr Hei <b>HL. Messe</b> 11 Uhr Bu <b>HL. Messe</b> Bu = St. Katharina, Dü = Kapelle St. Katharina, Dünstekoven, Hei = St. Kunibert, Lu = St. Petrus und Paulus, Ludendorf, Mie = St. Georg, Mo = St. Nikolaus, Möm = Kapelle St. Maria v. d. Immer- währenden Hilfe, Od = St. Petrus und Paulus, Oll = St. Martinus, Str = St. Antonius
--	--	---	--

## Katholisches Familienzentrum Swisttal

Angebote im Oktober



### Angebote Oktober 2022

- Wenn nicht anders angegeben:**
- sind die Angebote kostenlos
  - finden diese im Heinrich-Wilkens-Haus | Orbachstr. 19 | Swisttal - Odendorf statt
  - ist eine Anmeldung erforderlich

**unter**  
Tel.: 02255 – 1297 Mo u. Mi 09.00 - 10.00 Uhr  
oder e-mail: [Kath.FZ.Swisttal@t-online.de](mailto:Kath.FZ.Swisttal@t-online.de)

	<b>Seniorenberatung der Gemeinde Swisttal</b> <i>Ohne Anmeldung</i> <b>14:00 - 16:00 Uhr</b> wöchentlich montags in Heimerzheim   Kirchstr. 22   Telefon 02254-847126 mittwochs in Buschhoven   Toniussplatz 1   Telefon 02226-9037393 donnerstags in Odendorf   Heinrich-Wilkens-Haus  Orbachstr. 19   Tel. 02255-959404 Außerhalb der Öffnungszeiten ist der Seniorenbeauftragte, <b>Gerhard Endruschat</b> , unter Telefon 02254-600999 erreichbar.
	<b>Hier wird Ihnen geholfen. Offenes Angebot für Rat- und Hilfesuchende</b> in Kooperation mit der Caritas Rhein-Sieg e.V. Wir helfen gerne mit Rat und Tat z.B. beim Kontakt mit Behörden oder Begleitung von Menschen in schwierigen Lebenssituationen. Nehmen Sie Kontakt auf mit: <b>Annegret Kastrop</b>   Fachdienst Gemeindec Caritas E-Mail: <a href="mailto:gemeindec Caritas.lhr@caritas-rheinsieg.de">gemeindec Caritas.lhr@caritas-rheinsieg.de</a> Telefon 02225-992420 <b>Das Angebot ist kostenlos und für jedermann zugänglich.</b>
<b>04.10.</b>	<b>08:30 - 09:30 Uhr Erziehungsberatung der Erziehungsberatungsstelle Rheinbach</b> Pfarrzentrum St. Petrus und Paulus   Am Zehnthof 2  53913 Swisttal – Odendorf <b>Anmeldung:</b> unter Telefon 02255-1297 oder <a href="mailto:kath.fz.swisttal@t-online.de">kath.fz.swisttal@t-online.de</a>
<b>06.10.</b>	<b>15:00 - 16:00 Uhr Sprechstunde des Jugendhilfezentrums für Alfter   Swisttal   Wachtberg</b> Heinrich – Wilkens – Haus   Orbachstraße 19   Swisttal-Odendorf <b>Anmeldung:</b> unter Telefon 02255-1297 oder <a href="mailto:kath.fz.swisttal@t-online.de">kath.fz.swisttal@t-online.de</a>
<b>11.10.</b>	<b>14:15 - 16:00 Caritas – Kurberatung</b> <b>Susanne Schlotmann</b> von der Caritas steht Ihnen für alle Fragen rund um die Beantragung einer Kur zur Verfügung, um vorherige Anmeldung wird gebeten Heinrich – Wilkens – Haus   Orbachstraße 19   Swisttal - Odendorf <b>Anmeldung:</b> unter Telefon 02255-1297 oder <a href="mailto:kath.fz.swisttal@t-online.de">kath.fz.swisttal@t-online.de</a>
<b>18.10.</b>	<b>10:00 – 12:00 Beratung der Familienhebamme</b> Beratungsangebot für Mütter mit Kindern bis Ende des 1. Lebensjahres Heinrich – Wilkens – Haus   Orbachstraße 19   Swisttal - Odendorf <b>Anmeldung:</b> Telefon 02255-1297 oder <a href="mailto:kath.fz.swisttal@t-online.de">kath.fz.swisttal@t-online.de</a> Felicitas Josmann   Tel. 0151-50040154
<b>27.10.</b>	<b>14:00 - 15:00 Uhr Migrationsberatung der Caritas für erwachsene Zuwanderer</b> Migration consultation - göç danışma - миграция консултация - migración asesamiento - migracja porada - migrazione delibrazione Heinrich – Wilkens – Haus   Orbachstraße 19   Swisttal - Odendorf
	<b>Deutschkurs: Deutsch für Geflüchtete A1.1   2217820016</b> Mo Di Do 08:45 – 12:00 Uhr Referentin: Martina Leon Altes Kloster   Kölner Straße 23   Swisttal - Heimerzheim <b>Anmeldung:</b> <a href="mailto:Kath.FZ.Swisttal@t-online.de">Kath.FZ.Swisttal@t-online.de</a> <i>Kostenfrei</i>
	<b>Deutschkurs: Deutsch für Geflüchtete A1.1   2217820018</b> Mo Di Do 14:00 – 16:15 Uhr Referentin: Martina Leon Altes Kloster   Kölner Straße 23   Swisttal - Heimerzheim <b>Anmeldung:</b> <a href="mailto:Kath.FZ.Swisttal@t-online.de">Kath.FZ.Swisttal@t-online.de</a> <i>Kostenfrei</i>

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Programmheft oder unter:  
[www.familienzentrum-swisttal.de](http://www.familienzentrum-swisttal.de)



# Gegen das Vergessen

- Musik an der Stele



Kathrin Averdung und Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner

Sonntagmorgen, 11. September, 10 Uhr, der Himmel ist grau verhangen, vereinzelt fallen Regentropfen in der Swisttaler Swistbach-Auen-Landschaft auf etwa dreißig Menschen, die den Weg zu der Gedenkstele gefunden haben, unter ihnen die Swisttaler Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner.

Schlagartig verstummen alle Gespräche, als die Klänge einer Violine ertönen. Kathrin Averdung spielt eine eindrucksvolle Musik von Georg Philipp Telemann. Durch die regenschwangere Luft schweben die Töne gen Himmel. Es war der Wunsch von Markus Kreul, aufgewachsen in Buschhoven und heute wohnhaft in Bayern, künstlerischer Leiter der Buschhovener Musiktage, hierher zu kommen, wo in den ehemaligen Kiesgruben am 9. August 1941

von den Schergen der NSDAP ein unsägliches Verbrechen begangen wurde.

Kreul äußert sein Entsetzen, seine Trauer und seine Wut, aber auch seine Sorge darüber, dass in Europa wieder Krieg herrscht. Krieg sei immer gepaart mit Machtmissbrauch und unmenschlicher Gewalt, so wie hier an diesem Ort geschehen. Er ist überzeugt, dass die Kraft der Musik hilft, dass Menschen sich menschlicher verhalten. Denn „Musik ist stark. Sie kann ausdrücken, was sich nicht in Worte fassen lässt.“

Wie Benno Willers ausführt, wurde hier ein junger polnischer Zwangsarbeiter, Anton Wujcikowski, - ohne Gerichtsverfahren - an einem mobilen Galgen erhängt, weil er angeblich einer deutschen Frau zu nahe gekommen war, was beide energisch bestritten. Zeugen dieses Verbrechens waren Hunderte von polnischen Zwangsarbeitern, die aus den umliegenden Orten mit Polizeibegleitung herangeführt wurden. Sie mussten zur Abschreckung alle an dem Gehängten vorbeigehen und seine Hände berühren. Dieses abscheuliche Verbrechen wurde nie gesühnt. Anwesende deutsche Funktionsträger schwiegen nach Kriegsende. Es ist nie zu einer Anklageerhebung gegen beteiligte noch lebende ehemalige Gestapo-Leute gekommen.

Noch einmal erklingt die Violine von Kathrin Averdung. Sie spielt



Gedenkstele

**GLAS  
DACH**

**2:1 HEIMVORTEIL**  
**inkl. SONNENSCHUTZ**

**Handwerks-Qualität,  
lokal & günstig!**  
 Jetzt Termin vereinbaren  
**0228 - 46 69 89**

**TRADITIONELL  
INDIVIDUELL  
INNOVATIV**

**70 JAHRE  
MARKISENMANIFAKTUR**

**FRANZ AACHEN**  
 ZELTE UND PLANEN GMBH

MARKISEN UND MARKISENTÜCHER, WINTERGARTEN-  
 BESCHATTUNGEN, GLASDÄCHER, TEXTILE KONFEKTION  
 Röhrfeldstr. 27 · 53227 Bonn-Beuel, BAB 59 Abf. Pützchen  
 Mo.-Fr. 8-17 Uhr, Sa. 9-13 Uhr · [www.franz-aachen.com](http://www.franz-aachen.com)

**Town & Country HAUS**

**W.U.B. GmbH**  
 Town & Country Lizenz-Partner

**Flair DUO**  
**Ihr Eigenheim**

**für 2 Familien ab 372.530,-**

Egal, ob als **Mehrgenerationenhaus** oder mit **Mietwohnung als Anlage**, das **Flair DUO** bringt Sie kostengünstig und bezahlbar in Ihr Eigenheim.

**Zukunftssicher und energieeffizient** durch Luft-Wasser-Wärmepumpe, Fussbodenheizung, Rollläden etc. **inklusive.**

**02241 / 95809 - 13**

**Jetzt informieren**

**www.SicherInsHaus.de**

**Über 450**  
 gebaute Häuser.

DEUTSCHLANDS MEISTGEBAUTES  
**MARKENHAUS**  
 SEIT 2009

jetzt ein polnisches Lied. Es geht unter die Haut. Hier, an dieser Stele, hat auch Buschhovener

Geschichte stattgefunden. Geschichte, die nie vergessen werden darf.



# Spiel und Spaß im Summer Camp für Kinder aus Swisttal



Ausflug in den Abenteuerpark Hellendoorn

Nach der stressigen Zeit mit Corona und ein Jahr nach dem schrecklichen Fluterlebnis durften 14 Kinder sowie vier Betreuer eine ereignisreiche Woche in dem beliebten Summer Camp Heino in den Niederlanden verbringen. Nach zwei Jahren Pause organisierte die AWO Swisttal wieder eine Kinderfreizeit. Die integrative Gruppe hatte viel Spaß im Kletterwald, beim Kanufahren, Schwimmen, Bingo-Spielen sowie im Abenteuerpark Hellendoorn. Unterstützt wurde diese Freizeit durch eine großzügige Spende des Ortsausschusses Odendorf sowie eines Unterstützungsvereins aus Köln. „Dafür sind wir sehr dankbar“, so die stellvertretende Vorsitzende der AWO Swisttal, Maria Gleißner. Nur so konnten die vielfältigen Programmpunkte finanziert werden. Und daher floss manche Träne als es hieß, Abschied zu nehmen. Für viele stand fest, dass sie das nächste Mal wieder mitfahren.

**Nie mehr Schimmel.  
Nie mehr nasse Wände.**

**Selbst bei Druck- und Stauwasser**

- **Gesund Abdichten von innen**
- **60% günstiger als Ausbaggern**
- **Kostenlose Analyse & Angebot**

**Tel.: 02241 26 15 980**

**www.drefit.de**  
Ingenieurbüro DreFit Eu UG  
(haftungsbeschränkt)

**Ingenieurbüro  
DreFit**

**30 Jahre  
Garantie**

30 Jahre Garantie auf die Wirkungsweise der Abdichtungsprodukte  
„Die Druckwasserprofis“

[www.wir-in-swisttal.de](http://www.wir-in-swisttal.de)

**wir<sup>in</sup> SWISTTAL**

Zugleich **AMTSBLATT** der Gemeinde Swisttal  
Mit den Ortsteilen: Buschhoven · Dünstekoven · Essig · Heimerzheim  
Ludendorf · Miel · Morenhoven · Odendorf · Olheim · Straßfeld

„Liebenswertes Wohnen  
zwischen Vorgebirge und Eifel“

**HALLO PRESSESPRECHER/INNEN  
PRESSEBEAUFTRAGTE**

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMSsystem von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:  
**<https://redaktion.rautenberg.media>**

**ALLE** eingestellten Artikel erscheinen auch  
auf [www.unserort.de](http://www.unserort.de) und sind so direkt  
online. Ihr Artikel geht damit „lokal“  
und kann überall gelesen, „geliked“  
werden. Auch können Sie auf  
[www.unserort.de](http://www.unserort.de) eine „Gruppe“ für  
Ihren Verein anlegen, so dass z.B. die  
Mitglieder Ihres Vereins Ihnen „folgen“  
können und so immer die aktuellsten  
Nachrichten direkt auf PC / Tablet oder Handy erhalten.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM**

**Sandra  
Meyer-Tappeser**  
Rechtsanwältin

**KANZLEI**

**Familien- & Erbrecht  
Verkehrsrecht  
Seniorenrecht  
Mietrecht**

**0 22 54/83 78 33**  
**info@kanzlei-smt.de**  
**www.kanzlei-smt.de**

**Meckenheimer Str. 12 - 53919 Weilerswist**





# Verabschiedung von 56 Laufbahnabsolventinnen und Laufbahnabsolventen des Polizeimeisterlehrgangs SWT 20 I und 19 II

Am Dienstag, den 30. August, fand in unserem Bundespolizeiaus- und -fortbildungszentrum Swisttal (BPOLAFZ SWT) die Verabschiedung von 56 Laufbahnabsolventinnen und Laufbahnabsolventen des Polizeimeisterlehrgangs SWT 20 I und 19 II statt.

Die jungen Polizeibeamtinnen und Polizeibeamte hatten während Ihrer Ausbildung, zusätzlich zu den anhaltenden erschwerten Bedingungen der Corona-Pandemie, die einsatzbedingten Herausforderungen der Flutkatastrophe im Juli 2021 in unserer Region zu bewältigen.

Erfreulicherweise konnten an der Verabschiedung erstmalig seit Beginn der Corona-Pandemie wieder Angehörige unserer Laufbahnabsolventinnen und Laufbahnabsolventen teilnehmen. Ebenso konnten wir Ehrengäste aus den aufnehmenden Einsatzdirektionen der Bundespolizei begrüßen.

Im Rahmen eines würdigen Abschiedes für die jungen Kolleginnen und Kollegen, wurde die Verabschiedungszeremonie mit dem traditionellen Grußwort der Swisttaler Bürgermeisterin, Frau Petra Kalkbrenner sowie einer musikalischen Begleitung des Bundespolizeiorchesters Hannover feierlich umrahmt.

Der Dienststellenleiter, Herr Polizeidirektor Carsten Westerkamp, würdigte in einer Festansprache



## Verabschiedungsfeier

die sowohl körperlichen als auch geistigen Leistungen der nun ehemaligen Polizeischülerinnen und Polizeischüler im Laufe Ihrer polizeilichen Ausbildung.

Viele dieser 56 jungen Menschen werden von nun an den Einsatzdienststellen der Bundespolizei, u.a. in Nordrhein-Westfalen, beispielsweise in Aachen und an den Flughäfen Köln/Bonn und Düsseldorf tatkräftig unterstützen und somit zukünftig einen wichtigen Beitrag zur inneren Sicherheit in Deutschland leisten.



PD Westerkamp

### Bürvenich Grabmale

in Swisttal-Heimerzheim

- Moderne Grabanlagengestaltung
- Abräumung der Grabanlagen für Beisetzung
- Nachbeschriftung, Reparatur und Umbauarbeiten, Erweiterung, Ergänzung o. Reinigung vorh. Grabanlagen

**Dützhofer Straße 18 • Tel. 02254 / 84 77 48**

## HAUSTÜREN VOM PROFI!

**über 45 Jahre Erfahrung!**

Einbruchhemmende und energiesparende Türen und Fenster vom Meisterbetrieb.

Sprechen Sie uns an oder besuchen Sie unsere Ausstellung.

**Wir beraten Sie gerne!**

Ingenieurbetrieb  
**Eichwald**  
Metallbau

53757 Sankt Augustin – Am Siemensbach 2-4  
www.metallbau-eichwald.de

✉ info@metallbau-eichwald.de  
☎ Telefon: 02241-3979 80

**SCHÜCO**  
Partner

# BEST OF SOUL AND GOSPEL

08.10.2022, Stadthalle Troisdorf

Seit 25 Jahren bereichert der Soul und Gospelchor Livingospel die deutsche Kulturszene. Zahlreiche Konzerte, Stadtfeste, Fernsehauftritte, und Gottesdienste wurden durch das Powerensemble gestaltet.

Nun freuen wir uns auf eine Jubiläumsgala der Extraklasse. Künstler aus der Gospel und Soulszene gestalten gemeinsam mit dem Livingospel Chor eine unvergessliche Gala. „Unser Motto lautet: STAYING ALIVE“ sagt die Dirigentin Naomi Wien. Mit dabei ist der charismatische Soulsänger und Entertainer Ammo: „Ich prophezeie dass kein Auge trocken und niemand still stehen oder sitzen bleibt.“ Ein besonderes Highlight ist die herausragende Gospelstimme Sonja LaVoice. Sie ist seit fünf Jahren Teil des Ensembles und gibt dem Abend eine besonders schöne Note. Zu der Formation gehört eine erstklassige Soulband unter Leitung von Michael Aidoo. Mit dabei ist



auch der brasilianische Gitarrist Jonny von Freitas und der venezolanische Percussionist Rennis Mendosa. Letztere stand bereits auf allen großen Weltbühnen. „Wir sind sehr dankbar, denn wir haben die Pandemie Phase sehr gut überstan-

den“, sagt Naomi, „wir freuen uns so sehr auf die Jubiläumsgala und laden alle Soul und Gospelfans dazu ein. Das wird ein unvergesslicher Konzertabend.“ Das Konzert findet am 08.10.2022 um 19 Uhr, Einlass

18 Uhr in der Stadthalle in Troisdorf statt. Tickets gibt es in 3 Kategorien für 19,-, 23,- und 27,- Euro. Karten gibt es in allen bekannten Vorverkaufsstellen, über Eventim und an der Abendkasse.





# Living Gospel

## Best of Gospel and Soul

#stayingalive



Michael Aidoo



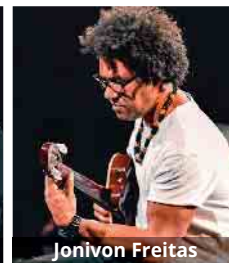
Sonja LaVoice



Renis Mendoza



Amo Amoako



Jonivon Freitas



Naomi Wien

Beginn 19 Uhr / Einlass 18 Uhr

# 8.10.2022

## STADTHALLE TROISDORF

Tickets: Kat.1: 27 € / Kat.2: 24 € / Kat. 3: 19 €  
zzgl. Gebühren

WWW.BONNTICKET.DE  
TICKETHOTLINE 0228 - 50 20 10

WWW.KOELNTICKET.DE  
TICKETHOTLINE 0221 - 28 01

WWW.EVENTIM.DE  
TICKETHOTLINE 01806 - 57 00 70

und an allen Vorverkaufsstellen · [www.livingospel.de](http://www.livingospel.de)

# Landrat begrüßt Oberbürgermeisterin Katja Dörner

**Rhein-Sieg-Kreis (rl)** - Gute Traditionen sollte man fortführen und so begrüßte Landrat Sebastian Schuster - erstmalig seit Beginn der Corona-Pandemie - heute die Bonner Oberbürgermeisterin Katja Dörner in seiner regelmäßigen Dienstbesprechung mit den Bürgermeisterinnen und Bürgermeistern der Städte und Gemeinden des Rhein-Sieg-Kreises.

„Wir haben viele Themen, die uns gemeinsam bewegen - sei es das Thema Mobilität, das Thema Gewerbeflächennutzung oder aber die bevorstehende Energiemangellage. Dafür ist der persönliche Austausch wichtig und wir sind froh, dass wir heute diesen gemeinsamen Termin hier in Präsenz haben“, sind sich die Oberbürgermeisterin und der Landrat einig.



**v.l.n.r.:** Landrat Sebastian Schuster, Oberbürgermeisterin Katja Dörner, Bürgermeisterin der Gemeinde Swisttal Petra Kalkbrenner und Bürgermeister der Stadt Niederkassel Stephan Vehreschild (als Sprecher und stv. Sprecherin der Bürgermeisterinnen und Bürgermeister im Rhein-Sieg-Kreis). Foto: Rhein-Sieg-Kreis

# Hertha Buschhoven empfängt Fan aus den USA

Fan-Liebe aus Übersee



## Teambild mit der Mannschaft kurz vor dem Anstoß

Ein Rahmenprogramm der besonderen Art hatte die Hertha vor dem Heimspiel der ersten Mannschaft gegen Volmershoven-Heidgen organisiert. Zu seiner Überraschung wurde dem langjährigen Hertha-Fan Albert aus San Jose (Kalifornien) durch unseren 2. Vorsitzenden Peter Schneider als Dankeschön für seine Treue aus Übersee ein Fanartikel-Set überreicht. Dazu gab es ein kurzes Interview, bei dem sich Albert den Zuschauern vorstellen und etwas über die etwas ungewöhnliche Fan-Liebe berichten konnte - schließlich trennen die Metropole an der Westküste und das beschauliche Buschhoven über 9.000 Kilometer Fluglinie.



## Albert Moore bei der Übergabe der Hertha-Fanartikel

Mit Hertha-Cap und Hertha-Schal berichtete Albert über seine seit vielen Jahren bestehenden freund-

schaftlichen und familiären Beziehungen ins Dorf. Seine oft mehrwöchigen Aufenthalte in Deutsch-

land nutzt der 60-jährige Nord-amerikaner dann auch für Besuche der Hertha-Spiele. Dem Internet sei Dank bleibt Albert aber auch in seiner Heimat stets auf dem neusten Stand und informiert sich regelmäßig über die Ergebnisse und die Tabelle. In San Jose drückt Albert von seinem Dauerkartenplatz aus den San Jose Earthquakes die Daumen, die in der höchsten amerikanischen Profiliga um Punkte spielen und bei denen 2014 mit dem ehemaligen FC Bayern-Profi Andreas Görlich sogar eine deutscher Nationalspieler unter Vertrag stand. Kurz vor dem Spielbeginn gegen Volmershoven-Heidgen durfte Albert dann noch den Spielball auf dem Anstoßpunkt platzieren und konnte sich mit der Mannschaft auf einem Teamfoto ablichten lassen. Viel Glück brachte indes nicht. Denn trotz seines frommen Wunsches vor der Partie, dass sich sechs Gegentore wie gegen Ennert hoffentlich niemals wiederholen mögen, gab es auch gegen die an diesem Tag klar überlegenen Gäste aus Volmershoven ein halbes Dutzend Gegentreffer. Trotzdem versprach Albert, dass er den Tag in schöner Erinnerung behalten wird und der Buschhovener Sportverein ihn bei seinem nächsten Aufenthalt in Deutschland wieder am Platz haben wird.





## Energiekosten dauerhaft eindämmen

Wärmeschutz wird im Altbau mit steigenden Energiepreisen noch wichtiger

Die sprunghaft gestiegenen Energiepreise dürften bei vielen Hauseigentümern zu einem Umdenken führen: Wie lässt sich der Verbrauch, insbesondere bei der Heizung, dauerhaft reduzieren? In älteren Eigenheimen liegt die Antwort häufig auf der Hand: Eine Dämmung von Fassade und Dach, bei Bedarf noch ergänzt um neue Fenster und einen späteren Austausch der Heizung. Damit lässt sich dem Preisschock entgegenwirken. Denn gar nicht oder nur schlecht gedämmte Außenhüllen sind für einen Großteil der Energieverluste verantwortlich. Heizwärme entweicht nach außen, in der Folge muss entsprechend stärker nachgeheizt werden. Der Wärmeschutz für die Fassade hingegen hält die Energie im Raum, das bedeutet einen geringeren Verbrauch und somit auch weniger Emissionen.

### Modernisieren nur mit fachlicher Unterstützung

Aufgrund der Preisexplosion bei Öl und Gas amortisiert sich eine Dämmung jetzt noch schneller. Allerdings sollten Hauseigentümer dabei auf spontane Do-it-yourself-Aktionen verzichten, rät Serena Klein, Sprecherin der Geschäftsführung des Industrieverbands Hartschaum e. V. (IVH): „Bei der Planung und Ausführung eines langlebigen Wärmedämmverbundsystems ist viel Kompetenz gefragt, das sollte man Fachleuten überlassen, damit die Sanierung ihren Zweck erfüllt.“ Erfahrene Fachbetriebe vor Ort können diese Aufgaben übernehmen, Energieberater können zudem zu den weiteren Maßnahmen beraten und einen individuellen Sanierungsfahrplan erstellen. „Damit erhöht sich auch die Bundes-

förderung um fünf Prozent auf bis zu einem Viertel der Gesamtinvestition“, erklärt Serena Klein weiter. Nach einem zwischenzeitigen Förderstopp sind für Altbau-sanierungen nun wieder Anträge auf staatliche Zuschüsse möglich.

### Auf Dämmleistung und Langlebigkeit achten

Eine wichtige Rolle für den Erfolg der energetischen Sanierung spielt auch die Wahl des Dämmsystems. So verbindet sich etwa bei expandiertem Polystyrol (EPS) eine hohe Dämmleistung mit Langlebigkeit und einfacher Verarbeitbarkeit. Das Material bewährt sich seit Langem an zahlreichen Gebäudefassaden, ist sicher und lässt sich dank neuester Technik nach Jahrzehnten der Nutzung anschließend auch recyceln. Unter [www.mit-sicherheit-eps.de](http://www.mit-sicherheit-eps.de) gibt es mehr Informationen dazu,

unter anderem zu den aktuellen Fördervorgaben. Nachhaltigkeit beim Modernisieren hat darüber hinaus auch eine wirtschaftliche Komponente: Weil die Dämmung die Bausubstanz dauerhaft schützt, trägt sie zum Werterhalt und vielfach zu einer Wertsteigerung der Immobilie bei. (djd)



Eine effektive Wärmedämmung gehört zu den wirksamsten Maßnahmen, um dauerhaft die Energiekosten im Altbau zu senken. Foto: djd/IVH Industrieverband Hartschaum e.V./thx

## SANIERUNG HAUER – wir kriegen alles sauber!

Steinreinigung/Fassadenreinigung • Dachreinigung/Dachsanierung • Stein- und Fliesenarbeiten • Sanierung/Trockenlegung



### Herbstaktion!

20 % Rabatt auf alle Arbeiten sowie kostenlose An- und Abfahrt bis 31. Oktober 2022



### Reinigung ohne Chemikalien auf Bio-Basis:

Steine/Fassaden  
Dach/Mauern  
Betonstein/Naturstein/Sandstein  
Treppen/Terrassen  
Kunstharzverfugung

Bis zu  
10 Jahren  
Garantie!  
Nano-  
technologie



### „ReNew“ Dachbeschichtung mit hervorragenden Eigenschaften.

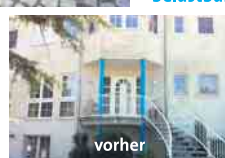
Die Beschichtung schützt Dachziegel gegen Umwelteinflüsse, verlängert die Lebensdauer und minimiert die Oberflächenkorrosion. Diese Dachbeschichtung macht Dachziegel UV-stabil, kalte- & hitzefest, selbstreinigend und extrem wasserabweisend, ohne die Atmungsaktivität zu beeinträchtigen.



### Reinigung Beschichtung Ergebnis

### Kein Unkraut mehr!

- durch Kunstharzverfugung
- wasserdurchlässig
- belastbar bis 7,5 t



Vereinbaren Sie eine kostenlose Probereinigung! Beratung und Kostenvoranschlag gratis! Wir freuen uns auf Sie!

### Sanierung Hauer

Kiefernweg 7 • 53340 Meckenheim

Mobil: 01 77/492 64 16 • Büro 022 25/9 56 84 12

E-Mail: [info@sanierung-hauer.de](mailto:info@sanierung-hauer.de)

[www.sanierung-hauer.de](http://www.sanierung-hauer.de)



Kiefernweg 7  
53340 Meckenheim  
Büro: 02225 / 956 84 12  
Mobil: 0177 - 492 64 16

Sanierung & Reinigung aller Art  
vom Keller bis zum Dach  
[www.sanierung-hauer.de](http://www.sanierung-hauer.de)

## Selbstreinigendes Glas: Viel Putzen war gestern



Gerade bei großen Fensterflächen ist selbstreinigendes Glas sinnvoll. © Okalux Glastechnik GmbH/In ho Lee.

länger sauber. „Kleinere Verschmutzungen werden durch UV-Licht, das auf der Oberfläche eine chemische Reaktion hervorruft, sogar ganz aufgelöst“, erklärt GGF-Geschäftsführer Jochen Grönegräs. „Um die größeren Verschmutzungen zu entfernen, genügt dann der nächste Regenschauer.“

Selbstreinigendes Glas eignet sich besonders im Außenbereich, in Dachflächen und Vordächern, für Wintergärten oder auch großflächige Panoramafenster. Im Innenbereich haben die Verglasungen eine wasserabweisende Beschichtung mit Korrosionsschutz. „Das ist besonders wichtig. Während Regenwasser durch Wind und Sonne außen schnell verdunstet, schädigen langsam trocknende Wassertropfen innen die Glasoberfläche“, betont der Glasexperte. Denn auf einer Glasoberfläche führt Wasser nach einer Weile zu einer osmotischen Reaktion. In Folge bilden sich Mineralien und milchige, raue Ablagerungen.

Die Beschichtung verhindert diese osmotische Reaktion und das Glas lässt sich viel einfacher reinigen. Sogenannte hydrophobe Beschichtungen bieten sich perfekt für innen an, in der Dusche, bei einer Trennwand zwischen Bad und Schlafzimmer oder in der Küche für die Rückwandverglasung. So gilt für außen wie innen: „Moderne, beschichtete Gläser erleichtern die Putzarbeit enorm“, schließt Grönegräs. „Selbstreinigende Verglasungen müssen viel seltener geputzt werden. Und gleichzeitig können sie mit viel geringerem Aufwand gereinigt werden. Viel Putzen war gestern, bloßes Abspritzen mit Wasser-schlauch reicht.“ (GGF/FS)

### Jetzt beginnt die Schwimmbeckenplanung für 2022!

#### Ihr Fachhändler empfiehlt:

#### Das besondere Schwimmbecken „Mon de Pra“

##### Die Vorzüge:

Keine Betonplatte & Betonhinterfüllung!  
Einbauteile vormontiert!  
Viel Eigenleistung möglich!

**Eifel-Pool - Züllich  
Bergstr. 20**

www.Eifel-Pool.de  
unter Telefon: 02252-4494



Der Frühling kommt und damit steht auch bei vielen der Frühjahrsputz an. Die Gütegemeinschaft Flachglas (GGF) erklärt, wie selbstreinigendes Glas das Großreinemachen erleichtert.

Das Geheimnis selbstreinigender Fenstergläser ist ihre Titandioxid-Beschichtung. Diese Oberflächenbeschichtung zersetzt Hilfe des UV-Anteils im natürlichen Tageslicht organische Verschmutzungen wie Pollen oder Moosansätze. Da sie außerdem Wasser anzieht und aufnimmt, bildet das Wasser einen tropflosen Feuchtigkeitsfilm, auf dem der gelöste Schmutz ablaufen kann.

#### Regenwasser hält die Fenster sauber

Auf diese Weise werden Verunreinigungen mit dem Regen abgewaschen, ohne Wasserränder zu hinterlassen - die Glasoberfläche bleibt

**SCHÖNE STEINE FÜR  
TERRASSE  
EINFABRT  
GARTEN, WEGE, PLÄTZE**

**Täglich bis  
21 Uhr geöffnet  
IDEEN-  
GARTEN  
Maarstr. 85-87  
Bonn**



**DER  
NEUE  
KATALOG  
IST DA!**



Maarstr. 85-87 · 53227 Bonn  
Tel.: 0228 / 4 00 64-0 · www.koll-steine.de

**koll  
STEINE**



**Auch in der Dusche ideal: selbstreinigende Gläser.**

© Sencoglas Holding GmbH.



# RUND UM MEIN ZUHAUSE

## RAUM AUSSTATTUNG

### K.H. SINZIG

POLSTERN  
DEKORATIONEN  
INSEKTENSCHUTZ  
SONNENSCHUTZ  
WASCHSERVICE

KÖLNER STR. 40 • 53913 HEIMERZHEIM  
TEL. 0 22 54/23 34 • FAX 0 22 54/63 21  
E-MAIL: kontakt@deko-sinzig.de

## Qualität zum Herstellerpreis

Alu-Terrassendach, inklusive 8.76 mm VSG, pulverbeschichtet  
inklusive dimmbarer LED-Spots - z.B.: 600 x 300 cm  
*Optional: Glasdachmarkisen*

**bonnglas**

Inkl. Anlieferung im Gebiet BN-K-SU-BM  
JETZT NUR **EUR 4.590,-**

Der Dachspezialist aus Bonn - Beratung und Angebot: 0178 - 16 53 420

## Qualität ist unsere Stärke

**Fenster  
Türen  
Rollladen  
Markisen  
Wintergärten  
Insektenschutz**

**Baldvin** GmbH

Baldvin GmbH • Inhaber: Harald Josef Baldvin  
Blumenstraße 97 • 53332 Bornheim  
Telefon 0 22 27 / 22 83 • Telefax 0 22 27 / 55 32  
www.baldvin-bornheim.de • baldvin@netcologne.de

## Wasserschadens Service

**RBS**  
Bonn GmbH  
Meisterbetrieb

Broichstr. 77 • 53227 Bonn  
info@rbs-bonn.de • www.rbs-bonn.de  
Tel.: 0228 / 946 944 58 • Fax: 0228 / 946 944 60

Rohrbruchortung • Bautrocknung • Schadenmanagement

# Fenster und Haustüren

- + Geprüfte Sicherheit
- + Professionelle Beratung und Planung
- + Saubere und fachgerechte Montage

## SPECHT

**Große Ausstellung**  
Mo.-Do. 07.30–17.30 Uhr  
Fr. 07.30–16.00 Uhr  
Sa. 10.00–13.00 Uhr

[www.spechtgmbh.com](http://www.spechtgmbh.com)

Specht GmbH | Christian-Lassen-Str. 16, 53117 Bonn | Tel. 0228 67 91 67 | info@spechtgmbh.com

## Geben Sie Kindern ein Zuhause

### Werden Sie Pflegefamilie - Informationsabend in Sankt Augustin

Rhein-Sieg-Kreis (ps). Kinder brauchen liebevolle und verlässliche Eltern und ein Zuhause. Wenn aber die leiblichen Eltern nicht ausreichend für ihre Kinder sorgen können, benötigen diese entweder zeitweise oder auf Dauer Menschen, die Ihnen ein neues Zuhause geben, in dem sie Geborgenheit, Erziehung und Förderung erfahren. Dies können Paare mit oder ohne eigene Kinder und Einzelpersonen aller Kulturkreise sein.

Die Kooperationsgemeinschaft Vollzeitpflege der rechtsrheinischen Jugendämter im Rhein-Sieg-Kreis sucht Interessierte, die sich vorstellen können, diese Aufgabe zu übernehmen.

Daher gibt es am Mittwoch, 26. Oktober, von 19 bis 20.30 Uhr im Rathaus in Sankt Augustin (Rathausaal), Markt 1, 53757 Sankt Augustin einen Informationsabend zum Thema „Pflegefamilie“. Teil-

nehmen können Personen, die in den Städten Bad Honnef, Hennef, Königswinter, Lohmar, Niederkassel, Sankt Augustin, Siegburg, Troisdorf und im Bereich des Kreisjugendamtes Rhein-Sieg wohnen. Das sind die Gemeinden im Rhein-Sieg-Kreis: Alfter, Eitorf, Much, Neunkirchen-Seelscheid, Ruppichteroth, Swisttal, Wachtberg und Windeck.

Der Informationsabend bietet die Gelegenheit, sich unverbindlich damit auseinander zu setzen, welche Voraussetzungen erfüllt sein müssen und welche Unterstützung, Beratung und Qualifizierung Pflegeeltern erhalten.

Auch über den Bereich der familiären Bereitschaftsbetreuung und der Fachpflege wird informiert. Interessierte können sich telefonisch unter 02241 13-2070 oder bei [simone.brede@rhein-sieg-kreis.de](mailto:simone.brede@rhein-sieg-kreis.de) anmelden.

## Fotowettbewerb 2022

### Der Rhein-Sieg-Kreis zeigt sein buntes Kleid

**Rhein-Sieg-Kreis (we)** - Es ist wieder soweit! Nicht nur der Herbst, auch der alljährliche Fotowettbewerb des Rhein-Sieg-Kreises steht vor der Tür. Der Titel des Wettbewerbs lautet in diesem Jahr „Der Rhein-Sieg-Kreis zeigt sein buntes Kleid“.

Wenn frühmorgens der Nebel aufsteigt, die Natur tagsüber in goldenem Licht erstrahlt und die Pilze in allen Variationen aus dem Waldboden sprießen, ist die dritte Jahreszeit unverkennbar da. Das Laub der Bäume beginnt sich zu verfärben und lässt unsere Landschaft von Tag zu Tag farbenprächtiger werden. Spaziergänge im Wald werden von Blätterrascheln begleitet und an vielen Stellen entdeckt man jetzt Kastanien, Eicheln und Kürbisse - nicht nur in der Natur, sondern auch an zahlreichen Häusern und in Gärten.

Diese besonderen Momente können die Bürgerinnen und Bürger des Rhein-Sieg-Kreises in den nächsten Wochen mit der Kamera einfangen und mit genau diesen Fotos am Fotowettbewerb 2022 des Rhein-Sieg-Kreises teilnehmen. Los geht es am Freitag, 23. September 2022, und endet am Sonntag, 18. Dezember

2022. Die Teilnahme ist dabei erneut sowohl über Instagram als auch über Facebook möglich.

Posten Sie dazu auf Ihrem Instagram-Account eine Aufnahme der für Sie schönsten Herbstimpression aus dem Rhein-Sieg-Kreis. Dabei verwenden Sie einfach den Hashtag #bunteskleidrsk und die Markierung @rheinsiegreis. Damit die Jury auch erkennen kann, wo genau die Aufnahme im Rhein-Sieg-Kreis gemacht worden ist, vergessen Sie bitte nicht, den Ort zu nennen. Entweder als Hashtag oder als Text zum Bild. Bei Facebook können Sie ihr Foto in der Kommentarfunktion zu diesem Artikel veröffentlichen. Auch hier bitte unbedingt den Ort der Aufnahme angeben. Alle dürfen lediglich mit einem Bild pro Person teilnehmen.

Eine Jury entscheidet über das Siegermotiv und zwei weitere Gewinnerinnen oder Gewinner. Der Hauptgewinn beträgt 150 Euro, die Zweit- und Drittplatzierten erhalten 100 Euro bzw. 50 Euro.

Alle weiteren Infos und die genauen Teilnahmebedingungen gibt es unter [www.rhein-sieg-kreis.de/foto4rsk](http://www.rhein-sieg-kreis.de/foto4rsk).

## Der Mittelstandpreis für Unternehmen aus der Region geht in die nächste Runde

**Rhein-Sieg-Kreis (an)** - Regionale Unternehmen aus allen Branchen können auch in diesem Jahr wieder am Mittelstandswettbewerb „LUDWIG“ teilnehmen. Es geht darum, die Leistungen der mittelständischen Unternehmen bekannter zu machen und sie untereinander enger zu vernetzen.

Im Oktober 2022 sind dafür zwei Veranstaltungen geplant, auf denen sich interessierte Unternehmerinnen und Unternehmer über den Wettbewerb informieren können:

**Mittwoch, 5. Oktober 2022**, und **Dienstag, 11. Oktober 2022**, jeweils um **18:00 Uhr**

in den Räumen der IHK Bonn/Rhein-Sieg, Bonner Talweg 17, 53113 Bonn.

Der „LUDWIG“ wird in den Kategorien „BTHVN“ vergeben, in Anlehnung an seinen Namensgeber Ludwig van Beethoven.

In der Kategorie Bonner Weltbürger (B) wird das regionale unternehmerische Engagement sowie die

Schaffung von Arbeits- und Ausbildungsplätzen und das Wachstum ausgezeichnet. Die Kategorie Tonkünstler (T) ehrt Maßnahmen im Marketing, Vermarktung und Kommunikation. Aktivitäten im Bereich Corporate Social Responsibility und gesellschaftliche Relevanz werden in der Kategorie Humanist (H) gelobt. Auch die Bereiche Innovation, Digitalisierung (V für Visionär) und Nachhaltigkeit (N für Naturfreund) finden ihre Beachtung.

Zudem wird es einen Gesamtpreis BTHVN für den Gesamtsieger in allen Kategorien geben. Zwei Zusatzauszeichnungen werden für die gelungenste Unternehmensnachfolge und die beste Gründung einer nicht-digitalen Geschäftsidee vergeben. Der Wettbewerb findet seit 2013 jährlich statt und wird von der IHK Bonn/Rhein-Sieg, der Handwerkskammer zu Köln und der Bonner Agentur SC.Lötters organisiert. Partner sind die Kreissparkasse Köln und die Sparkasse KölnBonn.

## Führerschein-Umtausch:

### Im Rhein-Sieg-Kreis jetzt online möglich

**Rhein-Sieg-Kreis (an)** - Das Straßenverkehrsamt des Rhein-Sieg-Kreises bietet als eine der ersten Kommunen in NRW die Möglichkeit, den bisherigen unbefristeten Führerschein online umzutauschen. Wer das nutzen möchte, stellt über die Internetseite des Rhein-Sieg-Kreises einen Antrag und bezahlt eine Gebühr elektronisch, per Kreditkarte oder Giropay. Man benötigt dafür ein biometrisches Passbild, ein Foto der eigenen Unterschrift und Fotos des Personalausweises und des bisherigen Führerscheins (jeweils Vorder- und Rückseite).

„Sobald der neue Führerschein vorliegt, bekommt die Inhaberin oder der Inhaber eine Benachrichtigung“, so Harry Heidemann vom Straßenverkehrsamt des Rhein-Sieg-Kreises. „Mit dieser kann man den alten Führerschein persönlich zu den Öffnungszeiten des Straßenverkehrsamtes gegen die neue Fahrerlaubnis umtauschen.“ Das ist ohne eine vorherige Terminreservierung möglich.

Hier geht es zum Online-Umtausch: [rhein-sieg-kreis.de/fueh](http://rhein-sieg-kreis.de/fueh)

erscheinumtausch

Wichtig: Format und Qualität der übermittelten Fotos müssen unbedingt den im Prozess hinterlegten Vorgaben entsprechen, damit unnötige Rückfragen und Verzögerungen in der Bearbeitung des Antrags vermieden werden können.

### Umtausch des Führerscheins ist Pflicht

„Bis zum 19. Januar 2033 müssen die Inhaberinnen und Inhaber von unbefristet ausgestellten Führerscheinen diese in einen befristeten Karten-Führerschein umtauschen“, erklärt Harald Pütz, der Leiter des Straßenverkehrsamtes des Rhein-Sieg-Kreises. „Nur das Dokument verliert seine Gültigkeit, nicht aber die Fahrerlaubnis!“ Hintergrund ist eine EU-Richtlinie aus 2006. Die regelt u.a., dass in EU-Mitgliedsländern neu ausgestellte Führerscheine befristet werden müssen. Die Umsetzung in deutsches Recht erfolgte in einem ersten Schritt zum 19. Januar 2013. Seit diesem Tag werden Führerscheine nur noch mit einer Gültigkeit von 15 Jahren ausgestellt.





## Fahren mit Anhänger

### Die Lademeister kommen

Die kleinen Anhänger kommen jetzt wieder groß raus. Ob Grünschnitt aus dem Garten, Baumaterial oder ein Spielgerät für den Garten: die Transportkapazität des eigenen Pkw stößt schnell an ihre Grenzen. Wer ein Fahrzeug mit Anhängerkupplung fährt, darf sich glücklich schätzen, denn er kann fix einen Anhänger ans Heck klemmen. „Das Fahren mit Hänger ist aber für ungeübte Fahrer nicht ganz so easy, wie es aussieht“, warnt Martin Kugele, Experte für Ladungssicherung bei Dekra.

„Zu den typischen Gefahrenquellen beim Fahren mit Anhänger gehören das Überladen, unzureichende Ladungssicherung und eine zu flotte Fahrweise“, erinnert der Sachverständige. „Mit beladenem Anhänger muss sich der Fahrer auf ein verändertes Fahrverhalten und einen längeren Bremsweg einstellen. Deshalb sind beim Fahren mit Anhänger besondere Vorsicht und genügend Abstand gefragt.“

Der Fahrer ist auch dafür verantwortlich, dass die zulässige Nutzlast nicht überschritten wird und die Höchstgeschwindigkeit auf 80 km/h beschränkt ist. Für eine gute Fahrstabilität empfiehlt sich, beim Beladen

des Anhängers überlegt vorzugehen: schwere Teile möglichst weit unten und zur Anhängermitte hin platzieren, damit sich der Schwerpunkt nicht zu weit nach oben verlagert. Darüber hinaus muss die Ladung gegen Verrutschen, Abheben und Herabfallen gesichert werden, etwa durch Zurrgurte oder Spannnetze.

„Ein wichtiger Punkt ist die richtige Befestigung der Anhängerdeichsel am Kupplungskopf“, erklärt Kugele. „Ist der Sicherungshebel nicht ordnungsgemäß geschlossen, kann sich der Anhänger unter Umständen vom Fahrzeug lösen und einen Unfall verursachen. Prüfen Sie bei abnehmbaren Anhängerkupplungen außerdem, ob der Kugelhals korrekt eingerastet ist. Dies ist häufig an einem grünen Kontrollfeld zu erkennen.“ Auch der Stecker für die Elektrik des Hängers muss richtig sitzen, sonst funktionieren Heckleuchten, Blinker und Bremslichter nicht. Deshalb vor dem Losfahren kurz prüfen oder durch eine zweite Person nachsehen lassen, ob alles funktioniert. Das Rückwärtsfahren ist für Ungeübte meist eine heikle Sache. In diesem Fall ist es ratsam, sich einweisen zu lassen. (Dekra Info)

## Autoverwertung Cremer

0 22 51 / 35 33

### Ankauf aller Alt- und Unfallfahrzeuge bei Anlieferung bis 200,00 €

Abholung ist nach Vereinbarung möglich.

Ankauf von Schrott u. Metall zu Tageshöchstpreisen.  
Verkauf von gebrauchten PKW-Ersatzteilen für Bastler.

Jünkerather Straße 1 • 53919 Weilerswist  
www.cremer-autoverwertung.de

## Bosch Car Service Kopp

**Profi KFZ-Werkstatt für Reparaturen und Serviceleistungen für alle Marken.**

Unser Bosch Service besticht durch faire Preise und original Bosch-Ersatzteile.

Alljährliche Inspektion oder eine Abgasuntersuchung?  
Kein Problem, wir sind der starke Partner an Ihrer Seite!

- Transparenz, guter Service & super Bosch-Qualität
- Inspektion und Wartung • Elektronik Service
- Bremsen Service • Heizung Klima • Motorservice

**Komplettradwechsel PKW**  
ab 29,00 €

**Einlagerung Radsatz PKW**  
pro Halbjahr ab 30,00 €

**BOSCH Service**

Schöntalweg 15  
53347 Alfter-Oedekoven  
Tel.: 02 28 / 62 32 01  
Fax: 02 28 / 62 46 72

Öffnungszeiten  
Montag - Donnerstag  
von 8.00 - 18.00 Uhr  
Freitag von 8.00 - 16.00 Uhr

Reparatur-Annahme/Verkauf  
geöffnet ab 7.30 Uhr  
Samstag Notdienst  
von 9.00 - 12.00 Uhr



## Autohaus M. BORCHERT GmbH

Mühlenstraße 5 • 53919 Weilerswist  
Telefon 02254-845200  
www.autohaus-borchert.de

**Reparatur aller Fabrikate**  
**Kostenloser Hol- und Bringservice**



35 Jahre in Weilerswist

## AUTOHAUS JUNGBLUTH GmbH

**SUZUKI-Servicepartner seit 1989**

GEWERBEGEBIET 53919 Weilerswist  
Tel. 02254 844 336, info@suzuki-jungbluth.de  
www.suzuki-jungbluth.de



**Bosch Car-Service**

**autohaus Jörg Seidel gmbh**

**Eine Werkstatt... alle Marken!**  
Ihre Spezialisten für: VW AUDI SKODA SEAT

**Mit uns kommen Sie ans Ziel!**  
Autohaus Jörg Seidel GmbH  
An den Eifelhecken 4  
53919 Weilerswist  
Tel.: 0 22 54 / 31 56

- Diesel Partikelfilter-Reinigung & Austausch
- Kostenloser Hol- & Bringservice
- Reparatur aller Fahrzeugtypen
- Klimaservice
- HU/AU-Durchführung
- Glasservice
- Reifenservice
- Unfallreparatur

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**

**112 FEUERWEHR**



## APOTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

**Samstag, 1. Oktober**

**Turm-Apotheke**

Martinstr. 20, 53359 Rheinbach, 02226/3577

**Sonntag, 2. Oktober**

**Vital-Apotheke**

Meckenheimer Str. 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

**Montag, 3. Oktober**

**Martin-Apotheke**

Hauptstr. 19, 53359 Rheinbach, 02226/3445

**Dienstag, 4. Oktober**

**St. Hubertus-Apotheke**

Königstraße 80a, 53332 Bornheim, 02222-997997

**Mittwoch, 5. Oktober**

**Behring Apotheke**

Essiger Str. 1-3, 53913 Swisttal (Odendorf), 02255/94400

**Donnerstag, 6. Oktober**

**Apotheke Sonnenschein**

Ziegelweg 1, 53347 Alfter, 0228/9024520

**Freitag, 7. Oktober**

**Apotheke am Brüser Berg**

Borsigallee 4, 53125 Bonn (Brüser Berg), 0228/255200

**Samstag, 8. Oktober**

**Bären-Apotheke**

Am Herrenwingert 6, 53347 Alfter, 02222/5068

**Sonntag, 9. Oktober**

**Frohnhof Apotheke Dr. Braun**

Frohngasse 1, 53913 Swisttal-Heimerzheim (Heimerzheim), 02254/7204

**Montag, 10. Oktober**

**Martin-Apotheke**

Berliner Str. 46, 53879 Euskirchen (Innenstadt), 02251/3530

**Dienstag, 11. Oktober**

**Glocken-Apotheke**

Hauptstr. 234, 53347 Alfter (Witterschlick), 0228/9863660

**Mittwoch, 12. Oktober**

**Hardt-Apotheke**

Europaring 42, 53123 Bonn (Medinghoven), 0228/643862

**Donnerstag, 13. Oktober**

**Antonius-Apotheke**

Toniusplatz 3, 53913 Swisttal (Buschhoven), 02226/5886

**Freitag, 14. Oktober**

**Vital-Apotheke**

Meckenheimer Str. 8, 53359 Rheinbach, 02226/900664

**Samstag, 15. Oktober**

**Bahnhof-Apotheke**

Aachener Str. 17, 53359 Rheinbach, 02226 - 916630

**Sonntag, 16. Oktober**

**Behring Apotheke**

Essiger Str. 1-3, 53913 Swisttal (Odendorf), 02255/94400

(Angaben ohne Gewähr)

## ÖRTLICHE NOTDIENSTE

**Zahnärztlicher Notdienst**

01805 / 98 67 00

**Kinderärztlicher Bereitschaftsdienst**

0228 / 24 25 444

**Krankenhäuser**

Universitätskliniken, Venusberg

0228 / 287-0

Helios Klinikum Bonn/Rhein-Sieg

0228 / 64 81-0

**Tierärzte**

Tierärztliche Klinik für Kleintiere Windeck

02292 / 50 51

Tierärztliche Klinik für Pferde

Aggertal, Lohmar-Wahlscheid

02206 / 91 04 10

### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Gefühl auf ihrem nächtlichen Weg mit einem netten Gespräch ablenken lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr

Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr



## ABFLUSS | KANALTECHNIK | MÜLLER

**Abflussreinigung | Kanalreinigung  
Dichtheitsprüfung  
Kanalsanierung | Kanalortung  
Kanal-TV**

Broichstraße 77  
53227 Bonn

**0228 – 946 977 00**

**www.akm-abflussreinigung.de**

**24Std  
Notdienst**



Mitglied im VDRK e.V. | Zertifizierter Fachbetrieb nach §61 LWG/SüwVo Abwasser



# NOTDIENSTE 110 POLIZEI 112 FEUERWEHR

## 116 116

### Wer kennt diese Nummer?

Der positive Trend hält an: Fast 40 Prozent der Bundesbürger geben an, den Sperr-Notruf 116 116 zu kennen, so die neuesten Ergebnisse der aktuellen Marktforschung. Somit ist der Bekanntheitsgrad der 116 116 in den letzten vier Jahren um neun Prozent gestiegen. Wie schon in den Vorjahren zeigt sich, dass Menschen mit zunehmendem Alter eher vertraut sind mit dem Sperr-Notruf. Allerdings wird durch die Umfrage auch klar, dass manche den Sperr-Notruf 116 116 weiterhin nicht von der Rufnummer 116 117, der Kassenärztlichen Vereinigung, unterscheiden können. Zahlungskarten wie girocards oder Kreditkarten, Personalausweise, Online-Banking und SIM-Karten - all diese können über die 116 116 gesperrt werden. Für Verbraucher ist die Nutzung des Sperr-Notrufs unkompliziert, denn

eine Registrierung oder Anmeldung ist nicht nötig. Der Service ist zudem kostenlos, ein Anruf bei der 116 116 aus dem deutschen Festnetz ist gebührenfrei, aus dem Mobilnetz und aus dem Ausland können Gebühren anfallen. Wer möchte, kann sich auch die kostenlose Sperr-App herunterladen: Hier können die Daten der Zahlungskarten sicher gespeichert und girocards direkt aus der App gesperrt werden, sofern das teilnehmende Institut Zugang durch diese Applikation gewährt.



## GELD- ABZOCKER

### Seien Sie KLÜGER als die BETRÜGER!

Geben Sie **kein Bargeld** an angebliche Polizist\*innen oder Ihnen unbekannte Personen (Arzt, Notar...). Lassen Sie sich **telefonisch nicht bedrängen**, Bargeld zu geben, zum Abholen bereit zu legen oder Geld zu überweisen.

In solchen Fällen bitte die **110** wählen und die Polizei informieren!



FriedWald®

# TRAUER ist LIEBE

Bestattungen Jens Ernesti

trauer-ist-liebe.de  
02254 - 84 72 900

## ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.



Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

**ZEITUNG** Lokaler geht's nicht. **DRUCK** Satz, Druck, Image. **WEB** 24/7 online. **FILM** Perfekter Drehmoment.



### MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan

**FON** 02644 80191  
**MOBIL** 0171 1 87 69 24  
**E-MAIL** st.atan@rautenberg.media

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Samstag, 15. Oktober 2022**  
Annahmeschluss ist am:  
**10.10.2022 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
nachhaltig & zertifiziert:  
Made of paper awarded the EU Ecolabel  
reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

WIR IN SWISTTAL

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
willkommen@rautenberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
Bianca Breuer und Christoph de Vries  
Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

### V.I.S.d.P. FÜR DIE RUBRIKEN

- Amtliche Bekanntmachungen
- Die Bürgermeisterin informiert
- Mitteilungen aus dem Rathaus

Gemeindeverwaltung Swisttal  
Bürgermeisterin Petra Kalkbrenner  
Rathausstraße 115 · 53913 Swisttal

Kostenlose Haushaltsverteilung in Swisttal. Zustellung ohne  
Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media  
5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Gemeinde Swist-  
tal. Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht ge-  
kennzeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nut-  
zung. Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht  
immer die Meinung der Redaktion wider.

### Handhabung für unverlangt hereingegebene

**Pressematerialien**  
Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
sandt. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei ir-  
rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ih-  
re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
elektronischen Medien zu verwenden.

### KONTAKT

#### MEDIENBERATERIN

Stefanie Atan  
Mobil 0171 1 87 69 24  
st.atan@rautenberg.media

#### REPORTERIN

Svenja Smolarek  
svenja.smolarek@gmx.de  
**VERTEILUNG** regio-pressevertrieb.de  
Regio Presse Vertrieb GmbH  
mail@regio-pressevertrieb.de

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
service@rautenberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
redaktion@rautenberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenberg.media  
facebook.de/rautenbergmedia  
twitter.de/rautenbergmedia  
instagram.de/rautenberg\_media  
vimeo.com/rautenbergmedia

### ZEITUNG

wir-in-swisttal.de/e-paper  
unserort.de/swisttal

### SHOP

rautenberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-  
berg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
zeitungen. Die Zeitungsartikel mit Bildmateri-  
al erscheinen auch unter unserort.de, der Soci-  
al-Media-Plattform von Rautenberg Media.  
Lernen Sie uns als 360° Media-Partner auch  
bei DRUCK, WEB und FILM kennen.



- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

ONLINE BESTELLEN

[www.rautenberg.media/kleinanzeigen](http://www.rautenberg.media/kleinanzeigen)



## Angebote

### An- und Verkauf

#### Frau Niedereiner kauft

Pelze, Schreib-/Nähmaschinen,  
Abendgaderobe, Taschen, Krüge, Zinn,  
Porzellan, Zahngold, Uhren, Münzen,  
Schmuck, Silberbestecke, Bilder, Öl-  
gemälde, Bernstein, Puppen, Tel.:  
0163/4572073

## Tiere

### Hunde

**Exklusive und anspruchsvolle Tier-  
Fotografie**  
www.petram-fotografie.de, Tel. 0175/  
5105310

## Gesuche

### An- und Verkauf

#### Achtung! Seriöse Dame sucht:

komplette Haushaltsauflösung,  
Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Arm-  
banduhren, Orientteppiche, Schmuck,  
Essbestecke, Zahngold, Melitaria 1. +  
2. Weltkrieg, Streichinstrumente. Tel.  
0177/7381279, Fr. Kopenhagen

### Kaufgesuch

#### Designerin kauft:

Pelze aller Art. Tel. 0163/2405663 oder  
02205/9478473

#### Junges Herrenmodel kauft

Pelzmäntel und Pelzjacken sowie  
Designerhandtaschen von Hermès,  
Chanel u. Louis Vuitton Tel.: 0163/  
8868565

### Kaufe Klaviere, Weine & Cognac

Achtung sofort Bargeld für Näh-/  
Schreibmasch., Bücher, Tischwäsche,  
Rollatoren, Zinn, Tafelsilber, Münzen,  
Modeschmuck, Armband-/Taschenuhren,  
Bekleidung D/H! Suche Rolexuhr für Pri-  
vat! Tel.: 01634623963 Hr. Braun! Gerne  
machen wir Ihnen ein seriöses Angebot.  
Die Hygienevorschriften halten wir ein.



### AUTO & ZWEIRAD

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)  
"Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

**Familien** RAUTENBERG MEDIA  
**ANZEIGENSHOP**  
FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab **18,00€**  
Für alles was wirklich zählt:  
[shop.rautenberg.media](http://shop.rautenberg.media)

**KLEINANZEIGEN**  
PRIVAT & GESCHÄFTLICH  
**ONLINE BESTELLEN**  
[rautenberg.media/kleinanzeigen](http://rautenberg.media/kleinanzeigen)  
Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
bis 100 Zeichen  
in dieser Zeitung **ab 6,99€**  
\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €  
**02241 260-400** Telefonische Beratung  
**RAUTENBERG MEDIA**

## REGIONALES

# Energie sparen - damit es für alle reicht!

Sinnvolle Tipps für alle, die zu Hause Kosten reduzieren wollen

Auch im Oktober bieten die Ko-  
operationspartner Energieagen-  
tur Rhein-Sieg und Verbraucher-  
zentrale NRW im Rhein-Sieg-  
Kreis wieder Online-Seminare  
an, in denen die Energieexper-  
ten aufzeigen, wie auch mit klei-  
nem Aufwand Energie an sinn-

voller Stelle eingespart werden  
kann.

**Sowohl am 5. Oktober als auch  
am 12. Oktober, jeweils um 16  
Uhr:** Energiesparen für alle - Klein-  
vieh macht auch Mist: Wie lässt  
sich bei den aktuell hochschnel-  
lenden Preisen für Strom und Gas

zu Hause und im Alltag sinnvoll  
Energie einsparen?

Anmeldung unter  
[www.verbraucherzentrale.nrw/  
e-seminare](http://www.verbraucherzentrale.nrw/e-seminare).

Weitere Tipps rund um's Energie-  
sparen finden Interessierte unter  
[www.energieagentur-rsk.de](http://www.energieagentur-rsk.de).





**Wir sind ein mittelständisches Medienhaus in Troisdorf, Bohmte und Berlin. Lernen Sie uns kennen:**

- 360° Media-Partner
- **ZEITUNG:** Zweitgrößter Wochenzeitungsverlag in Deutschland
- **DRUCK:** Hochwertige Druckprodukte von der Visitenkarte bis zum Buch
- **WEB:** Umfassende Web-Präsenzen und Web-Shops
- **FILM:** Erklären, präsentieren, werben mit Filmen
- Seit über 60 Jahren am Markt

### Medienberater (m/w/d)

**für den RHEIN-SIEG-KREIS/BONN LINKSRHEINISCH gesucht.**

#### Das bieten wir

- eine ausführliche Einarbeitung und einen abwechslungsreichen Vollzeitarbeitsplatz in der kreativen Medienbranche
- eine 37,5 Stunden Woche sowie flexible Arbeitszeiteinteilung, für eine ideale Work-Life-Balance
- eine attraktive Vergütung in Form von einem Festgehalt plus Provision
- einen sicheren Arbeitsplatz mit familienfreundlichen Rahmenbedingungen
- einen Homeoffice-Arbeitsplatz (100% Homeoffice möglich)

#### Das sind Ihre Aufgaben

- Umfangreiche Beratung Ihrer Kunden in unseren vier Geschäftsbereichen
- Erarbeiten passender Kommunikationsstrategien für Ihre Kunden
- Pflege der Bestandskunden sowie Neukundenakquise
- Enger Austausch mit Redaktion, Grafik und weiteren Abteilungen in unserem Haus

#### Das bringen Sie mit

- Sie sind vernetzt, zielstrebig, kundenorientiert und organisiert
- Ein sympathisch-selbstsicheres Auftreten
- Sprechen/schreiben gut/sehr gutes Deutsch
- PC-Kenntnisse (E-Mail-Kommunikation, Office-Programme, etc.)
- Erfahrung im Verkauf (Einzelhandel, Beratung)
- Einen Führerschein der Klasse B

**Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen.**

Mailen Sie Ihre ausführliche Bewerbung inkl. Lebenslauf (.pdf) – unter dem Stichwort: „Medienberater (m/w/d) – Rhein-Sieg-Kreis/Bonn linksrheinisch“ an: [karriere@rautenberg.media](mailto:karriere@rautenberg.media) oder bewerben Sie sich **online**.



Die Stadt Bornheim mit fast 50.000 Einwohnerinnen und Einwohnern, verteilt auf 14 Ort-schaften, ist die drittgrößte Stadt des Rhein-Sieg-Kreises. Mit ihrer ausgezeichneten Lage an Rhein und Vorgebirge und zwischen Köln und Bonn gehört sie zu den Städten, die immer weiter wachsen. Dabei zieht die Stadt Unternehmen und Familien gleichermaßen an.

Als Fachkräfte, Berufseinsteigerinnen und Berufseinsteiger oder Auszubildende erwarten Sie spannende Aufgaben und sichere Jobs mit Entwicklungsmöglichkeiten. Wir bieten eine Viel-zahl an?Be-rufsbildern und sind laufend auf der Suche nach qualifiziertem Per-sonal. Werden Sie Teil unserer zukunftsorientierten und stetig wach-senden Verwaltung, erreichen Sie mit uns gemeinsam Ziele und ge-stalten Sie die Zukunft unserer Stadt!

**Folgende aktuelle Stellenangebote finden Sie auf unserer Internetseite unter:**

**[www.bornheim.de/stellenangebote](http://www.bornheim.de/stellenangebote)**

#### Sozialarbeiter/in bzw.

#### Sozialpädagoge/Sozialpädagogin (m/w/d)

für den Allgemeinen Sozialen Dienst  
(Bewerbungsfrist: 02. Oktober 2022)

#### Sachbearbeitung (m/w/d)

für die Wirtschaftliche Jugendhilfe  
(Bewerbungsfrist: 10. Oktober 2022)

#### Sachbearbeitung (m/w/d)

für den Bereich Elternbeiträge  
(Bewerbungsfrist: 10. Oktober 2022)

**Ausbildungsplätze für das Einstellungsjahr 2023**

- **Auszubildende zum/zur Verwaltungsfachangestellten** (m/w/d)
- **Stadtinspektoranwärter/in** (m/w/d) im Bereich **Verwaltungsinformatik**  
(Bewerbungsfrist: 15. Oktober 2022)

#### Straßenbaumeister/innen (m/w/d)

#### Bauingenieure (m/w/d)

der Fachrichtung Tief-, Straßen- oder Kanalbau

#### Erzieher/innen (m/w/d)

für unsere Kindertageseinrichtungen

**Wir freuen uns auf Sie!**



# ELGEMA RUNDUM-SERVICE

LIEFERUNG • MONTAGE • ANSCHLUSS • EINWEISUNG • ENTSORGUNG



LIEFERUNG • MONTAGE • ANSCHLUSS • EINWEISUNG • ENTSORGUNG

**Miele** **LIEBHERR** **AEG** **SIEMENS** berbel **BOSCH** **Panasonic** **smeg**  
UND VIELES MEHR...

LIEFERUNG, ANSCHLUSS, ENTSORGUNG - **OHNE AUFPREIS**



**02222/82060**

Gartenstraße 51, 53332 Bornheim

MO-FR: 09:00 - 18:00 UHR  
SA: 10:00 - 15:00 UHR

[www.elgema.com](http://www.elgema.com)